GRATIS
AWE Mainta
celebrando 10 aña
2004 - 2014

MINISTER DI FINANSA JUAN DAVID YRAUSQUIN A DUNA INICIO NA UN ERA NOBO DEN ADUANA



MINISTER di Finansa y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin, encarga cu Cuerpo di Aduana, tawata presente diamars atardi na departamento di carga di aeropuerto pa lansa ASYCUDA World. ASYCUDA World ta un sistema cu ta haci posibel pa procesa tur documento di aduana electronicamente, sin mester bay fisicamente na e departamento.

Desde su prome reunion cu sindicato SADA na momento di a tuma e cargo di finansa aña pasa, e mandatario a pone prioridad pa realisa e implementacion di 'Asycuda World'. Minister Yrausquin ta hopi contento tambe cu e trabounan cu a eherce den ekipo a duna su frutonan y cu "awe por duna inicio na funcionamento di e sistema aki na seccion carga di aeropuerto". E mandatario a bisa cu den e simannan nos dilanti lo sigui cu implementacion di e sistema electronico den tur departamento di Aduana segun e siguiente schema:

- 10 maart 2014: Sectie Luchthaven afdeling Reizigers;
- 19 maart 2014: Sectie San Nicolas;
- 24 maart 2014: Sectie Haven Barcadera;
- 31 maart 2014: Sectie Stad, Sectie Haven Oranjestad y Sectie Vrije Zone.

Minister Yrausquin:

DRH ta trahando riba maneho pa reduci A.O. den gobierno

DEPARTAMENTO Meteorologico, M.O.T. y L.A.R. ta e departamentonan cu A.O. di mas abou den gobierno, mientras e averahe di A.O. den sector publico ta casi 3 biaha mas halto cu den sector priva

Segun Minister Yrausquin tin un A.O. di casi 9% den sector publico, cual ta 3 biaha mas halto cu e averahe den sector priva y esaki ta totalmente inaceptabel. E minister ta di opinion cu como ministernan y como hefenan di departamento mester para keto un rato y bisa cu esaki ta algo cu nos tin cu cambia. E ta un refleho di algo cu ta malo y e tin cu cambia. E ta un señal tambe di problemanan mas serio den un organisacion. Segun e minister, e hefe di departamento tin hopi influencia den e aspecto aki; kico ta e incentivonan cu tin cu duna na esunnan cu ta yega na ora y tin cero A.O. , pero tambe ki castigo por pone pa esunnan cu structuralmente ta pone e reglanan un banda. E consecuencia di A.O. halto ta un overtime halto, como tambe otro hendenan cu tin cu traha mas duro y e ta un circulo vicioso cu ta bira pio cada biaha y ta necesario pa pone atencion riba dje.

Minister Yrausquin a presenta algun cifra di A.O. di departamentonan cu ta un bon ehempel den nos aparato gubernamental. E tres departamentonan cu e nivel di A.O. di mas abou den gobierno ta: Departamento Meteorologico, cu tin un A.O. di 1.9%, M.O.T. (Meldpunt Ongebruikelijke Transacties) cu un nivel di A.O. di 2.2% y L.A.R. cu 2.7%. E minister a remarca cu e nivelnan di A.O. den e departamentonan aki ta te hasta mas abou cu den sector priva.

Otro departamentonan cu segun e mandatario ta resalta positivamente cu un A.O. relativamente abou ta: Directie Buitenlandse Betrekkingen cu tin un A.O. di 3.2%, Hulpbestuurskantoor Savaneta cu 3.3%, Kustwacht 3.8%, Directie Cultuur 3.1%. , Universidad di Aruba cu 2.9%, S.K.O.A. cu 3.5% y S.P.C.O.A. cu 3.3%. Minister Yrausquin a felicita e hefenan di e departamentonan aki. Ademas el a encurasha e hefenan di otro departamentonan pa combersa cu nan coleganan na cabes di e departamentonan cu tin un A.O. hopi abou, pa asina haya sa kico asina nan ta haci, decisionnan cu nan ta tuma y tambe con nan ta stimula y motiva e empleadonan publico pa asina por reduci e A.O. den gobierno den su totalidad. E minister a bisa cu DRH ta trahando riba maneho pa mehora esaki y ta spera cu hunto cu sindicatonan por yega na un serie di acuerdonan pa asina por reduci A.O. den sector publico.



Evelyn Wever-Croes

Mi ta hopi preocupa cu e insiguridad riba nos isla

E siman aki a habri nos cu hopi noticia di casonan serio. Tiroteo na Playa, tiroteo na Boulevard, tiroteo na Tanki Leendert, y te hasta un hoben asesina na Tanki Leendert. Esaki no ta e Aruba cu nos conoce, y tampoco ta e Aruba cu nos kier lanta nos yiunan den dje. "Nos pais no ta sigur mas, y como mama mi ta hopi preocupa. Nos hobennan no por sali bay diberti sanamente mas, sin cu un of mas antisocial por kita nan bida for di nan. Esaki no por sigui asina. Mi ta tene nos gobierno responsabel pa esaki. Pasobra nan no a tuma accion pa mucho tempo. Tur hende cu bo puntra ta bisa bo cu nan a bin ta mirando esaki yega, sinembargo minister di husticia ta morto na soño, y awor nos conoce un asesinato mas na Aruba. E problema ta cuminsa na nos costanan, y bou di e gobierno aki nos a conoce un free for all. Arma y droga ta drenta manera nada, y gobierno ainda no kier tuma medida pa para esaki.Hendenan sin documento adecua ta drenta nos pais, riba instruccion di minister y nan hendenan cerca, y gobierno no ta haci nada. Si nos wak bek e cantidad di asesinatonan cu nos a conoce, den practicamente tur caso tin un of mas hende envolvi of victima, cu no a drenta Aruba na forma cu mester ta. Y ainda esey no ta señal pa gobierno pa tuma accion. Awe ainda hendenan a drenta sin documento, y cu un simple yamada di e oficina di e minister. Nos hobennan no ta mira oportunidadnan pa futuro y ta bay den mal caminda. Dicon? Pasobra nos sistema educacional no ta apto mas y no ta dirigi pa tene e hoben na scol, y gobierno no ta realisa cu e tantisimo añanan cu nan a neglisha nos sistema di enseñansa ta e fuente di tur problema. Ainda nada ta wordo haci.

Desempleo bou nos hobennan ta alarmante, y gobierno no ta haciendo nada riba esaki tampoco. Es mas, gobierno ta sostene creamento di desempleo, manera nos a mira na Westin.

Talbes esakinan lo no soluciona full e problema tampoco, pero por lo menos e ta un comienso y nos pueblo ta sclama pa mira un comienso di un solucion. Djis grita cu AVP tin mayoria, cu minister Dowers a crece den voto, cu Mike Eman ta un heroe, no ta haciendo Aruba mas sigur. E gobierno aki berdad no ta compronde e ansha di mayornan cu no sa si ora nan yiu bay scol, nan ta bolbe bek cas sano y salbo? Cu si nan bay cinema un rato, si nan ta yega cas bek safe? Cuanto hoben mas nos mester mira wordo asesina pa porfin e gobierno aki cuminsa actua?" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a laga sa.



SETAR a experencia interupcion di servicio di celular y data

SETAR ta informa cu tabata tin un interupcion di servicio riba su red di celular y tambe parcialmente riba su red di data awe tardi rond di 3or. Mesora tecniconan di SETAR a traha pa resolve e problema y ya banda di 4or di atardi tur servicio tabata funciona normalmente.

Minister di Asuntonan Social, Hubentud & Labor drs. Paul Croes;

"Parlamento TV ta trece representantenan mas cerca di pueblo"



Cu e inauguracion di e Canal di Parlamento oficialmente ayera, Presidente di Parlamento anterior y actual Minister Sr. Paul Croes a expresa palabranan di gradicimento y felicitacion na Parlamento di Aruba y actual Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez-Tromp pa e inauguracion oficial. Palabranan di Minister Paul Croes; "Esaki ta un refleho di democracia y madurez, unda un di e pilarnan di nos sistema democratico banda di Gobierno y esun Hudicial, esta Parlamento di Aruba, ta wordo fortifica. Den e forma aki unda transparencia, informacionnan y comunicacion ta bira mas facil awor pa nos comunidad. Parlamento awor ta mas cerca di comunidad. Debatenan publico ta den bo sala y cada ciudadano por husga pa su mes e comportacion y preparacion di su representantenan".

Parlamento oficialmente a inaugura su canal di television, tambe otro servicionan manera "extranet" cu ta destina specialmente pa parlamentarionan. Parlamento Online ta destina specialmente pa parlamentario unda nan por busca y ricibi tur documento y informacion pa reunion etc.

Sra. Mervin Wyatt Ras cu tabata fungi como Presidente di Parlamento na 2006, ta e persona cu a cuminsa cu e proceso aki. A toca Sr. Andy Lee pa continua cu esaki. Sr. Paul Croes tabata kere tambe den e vision aki, pa haci Parlamento uno mas eficiente y mas transparente. Finalmente e actual Presidente di Parlamento Sra. Lopez-Tromp a haci e inauguracion oficial di esaki. Sra. Lopez-Tromp a mustra riba e direccion cu Parlamento di Aruba ta bayendo y cu esaki ta un stap mas den e direccion corecto. Tambe e la mustra riba e comportacion di cada miembro cu mester conoce nan responsabilidad den e trabou aki.

Awe Parlamento TV (Canal 46) ta un realidad y Sra. Marisol Lopez Tromp como presidente di Parlamento a pone oficialmente den aire y a presenta Sr. Richard Dijkhoff y henter e team cu a traha ariba Parlamento TV, Website y tambe e "extranet".

Nos parlamento ta competi cu hopi otro parlamentonan den mundo tanto den modernismo como tambe den e forma di entrega informacionnan na comunidad. Parlamentarionan awor ta mas digitalisa pa ricibi of busca nan documentonan y pueblo lo por ricibi mas facil awor tur informacion necesario. Den nomber di Gobierno di Aruba minister Paul Croes ta felicita Presidente di Parlamento cu e lansamento oficial di Parlamento su canal di television y alabes a bisa cu e sistema aki tau no cu sigur Gobierno di Aruba lo por pensa pa traha cu ne, pa haci e trabounan ainda mas eficiente.

Criteria pa admision no ta cambia pa 2014-2015

Minister Michelle Hooyboer y Colegio Arubano a yega na acuerdo



Na cuminsamento di e gobernacion actual, unda cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma e cartera di enseñansa bou su encargo, e mandatario a wordo notifica y a tuma accion pa cuminsa reuni inmediatamente cu representantenan di SMOA tocante e cambionan den criterianan di admision pa hobennan procedente di MAVO pa drenta HAVO 4. E resultado di e dialogo activo entre Minister Hooyboer-Winklaar, SMOA y e diferente gruponan di interes ta cu SMOA a dicidi di mantene e criterianan existente pa un aña mas, tanten cu ta tuma luga un evaluacion extenso di e situacion di e "aansluiting" di e studiantenan di MAVO pa HAVO.

Minister Hooyboer-Winklaar ta masha contento cu e decision aki y entretanto lo tin un comision trahando riba un evaluacion extenso y intenso di e situacion actual pa bin cu recomendacionnan con pa mehora e "aansluiting" di e studiante y ki tipo di asistencia e studiante posiblemente tin mester di dje pa por ta exitoso den su estudio na Colegio. E investigacion y recomendacionnan mester ta cla pa juli 2014.

E comision lo indica "kico tur ta necesario pa sigura y garantisa e exito di tur mucha cu tine potencial, cu tin e interes, cu tin e drive pa sigui su estudio", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a subraya. Esaki lo percura cu no ta cera porta pa e hobennan cu tin un "struggle aki aya", pero mas bien lo brinda nan un asistencia efectivo y eficiente pa nan por ta exitoso, segun e mandatario.

Ademas, e comision mester bin cu recomendacionnan pa loke ta remedial teaching y guia, pero tambe ki cambionan mester tuma luga na e MAVO-nan, sea ta e sistema di duna lesa, e manera cu e les ta wordo presenta y/of e materialnan pa asina percura pa un miho preparacion pa e studiantenan cu kier bay HAVO.

E meta ta pa aumenta e porcentahe di hobennan cu ta bay HAVO, cu ta gradua di HAVO y cu ta sigui un estudio superior. Ta asina cu a constata pa varios aña caba cu e studiante cu ta bay di directo di HAVO 3 pa HAVO 4 tin resultadonan hopi miho cu e studiante cu ta procedente di MAVO. E titular di enseñansa ta splica cu un di e pasonan pa mehora e "aansluiting" ta cu lo pone fondonan pa un "summer school", unda lo ofrece un preparacion mas amplio na e graduadonan di MAVO y lo ta un di e condicionnan di entrada pa Colegio Arubano.

Colegio Arubano, cual ta resorta bao di e fundacion SMOA, ya caba a introduci normanan mas estricto pa admision pa HAVO 4 di graduadonan di MAVO pa aña escolar 2012-2013. Pa loke ta aña 2014-2015, e institucion tabatin den su plannan pa hisa su criterianan mas y esaki a causa preocupacion den nos comunidad, como cu ta premira cu, compara cu e situacion anterior (di 2012-2013 y 2013-2014), e introduccion di normanan mas estricto lo resulta den 80 studiante menos na momento di evaluacion y admision.

Minister Hooyboer-Winklaar a indica cu mester crea condicionnan cu ta yuda drecha calidad di enseñansa y brinda e miho experiencia tambe na e studiante, pero teniendo semper na cuenta cu mester mantene e calidad y e nivel di Colegio Arubano.

No ta exclui posibel liquidacion

Victima di Tanki Leendert a keda identifica



Den oranan di dialuna atardi, autoridad a logra identifica e victima di asesinato, den e tiroteo na Café Capri como Martin Alonso Bolivar Gaviria, naci na Colombia dia 1 di april 1979 (34 aña) y kende tabata biba na Papilon # 133.
Tin tur indicacion cu aki ta trata di un liquidacion. Motibo pa pensa asina, y e teoria aplica ta, cu e victima mester a core pa su bida.
El a logra di scapa pa su persiguidornan, kendenan tabata los tiro pa loco. Ora cu el a haya oportunidad pa sconde su curpa den Weller Welding Shop, nan a bin descubri'e scondi y asina a bin termina cu ne.

Pakico pensa asina, ta pasobra ningun caminda a haya spoornan di sanger, si el a keda alcansa pa un of mas bala banda di Café Capri, unda e tiramento a cuminsa. Pero manera menciona, ora cu e asesinonan a descubri'e scondi, a dicidi di caba cune n'e sitio ey mes. Y e forma cu a haya e curpa, ta confirma esaki tambe.
E caso aki tin atencion special di Polis, pa cual un investigacion riguroso ta tumando lugar.
Polis cu ta atendiendo e caso ta consider'e como un caso serio di asesinato.

No ta sigur cu por pone un conexion n'e otro casonan di tiramento, manera esun di 1:19am, ora cu a drenta informacion cu a los tiro den Koningstraat, sigui pa 2:20am cu lo a scucha tiro na altura di Valero Boulevard y pa despues 3:20am a scucha tiro pafo di Cafe Capri.
Mester menciona cu na Koningstraat a haya "huls" riba caminda, como evidencia cu tiro a cay den e caya ey.
Na Valero Boulevard no a logra haya ningun evidencia. Pafo di Cafe Capri, clientenan cu a sali for di e establecimento cu tabata habri e ora ey ainda, a duna diferente version, bisando cu a scucha tiro, otro a mira hende herida y tin cu a mira hende core bay.
Polis a busca den becindario, sin logra haya nada.

Tabata dialuna mainta pa 8:45am ta drenta informacion na Polis cu a haya un hende morto benta den cura di Welding Shop di Weller, cu ta keda na rotonde na Tanki Leendert. Ey a cuminsa cu un investigacion relampago bou liderazgo di Departamento Tecnico di Polis, kende hunto cu Recherchenan di Noord ta acumula version di testigo y evidencianan n'e sitio y riba e curpa di e victima.

Polis ta pidi cooperacion pa solucioná dòbel asesinato den mondi Baya Beach



WILLEMSTAD – Polis ta pidi cooperacion di comunidad pa yuda solucioná e caso di e dòbel asesinato cu a tuma lugar den transcurso di dialuna mainta den mondi na Baya Beach.
Polis di forma oficial ta informá cu alrededor di 09.28'or, Central di Polis a haña informacion cu a descubrí dos curpa sin bida den e mondi pazùid di Baya Beach.
Na yegada di e patruya policial n'e sitio nan a bin topa cu dos (2) persona riba nan barica, abou na suela cu parcialmente tabata carbonisá.
Mas aleu polis a constatá cu e víctimanan nan mannan tabata mará, miéntras un di nan su cabez tabata tapá cu su flanèl.
Te kaminda esaki ta posibel y bou di circunstancianan presente por a nota cu e curpanan sin bida tabata hopi kimá y carbonisá na henter e curpa, pero principalmente e parti patras di lomba. Tambe por a constatá cu ta trata di dos (2) hende hòmber. Nan identificacion te n'e momento ey no ta conocí y e procedura pa identificá e curpanan sin bida aki a cuminsá mesora.
Den becindario polis a confiscá un cantidat di hùls y algun otro artículo cu ta di importancia p'e investigacion. Dòkter di Polis a constatá morto di e víctimanan.
Riba òrdo di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpanan sin bida, pa mas investigacion.
E motibo cu a conducí n'e asesinatonan aki tampoco ta conocí y ta bou di investigacion.
Departamento di Rechèrche ta continuá cu e investigacion.
Polis ta suplicá tur persona cu ta kere cu nan tin informacion riba e caso di asesinato aki, pa pasa e informacion pa polis.

Hues Comisario:

A suspendi detencion sospechoso destruccion di Consulado Venezolano



Hues comisario a dicidi riba diabierna 28 di februari 2014 pa permiti e demanda pa detencion di e homber Venezolano G.A.R., sospecha di destruccion intencional di consulado di Venezuela na Aruba.
Pa 5or atardi sospechoso a keda laga den libertad for di warda di polis na Santa Cruz.
Hues Comisario diabierna atardi a dicidi cu e comerciante di Maracaibo ta keda liber en espera di tratamento di su caso.
E sospechoso R. a indica na hues comisario pa motibo di su trabou, su famia y tambe su salud lo no ta recomendabel pa e permanece encarcela. Asina Fiscal Mayor Peter Blanken a bisa.
Pa sigura cu e sospechoso cumpli cu e condicionnan di e decision di suspension, a pone un borg di 100.000 dollar. Si e no cumpli cu e condicionnan, e ta perde su borgsom.
Hues comisario a haya cu tin suficiente base serio (interes di investigacion, peligro pa huy y golpi na orden huridico) pa yega na e decision aki.
Hues comisario a determina como condicion entre otro, cu e sospechoso mester pone su mes na disposicion di e investigacion di polis y husticia. Pa sigura cu e sospechoso cumpli cu e condicionnan di e decision di suspension, a pone un borg di 100.000 dollar. Si e no cumpli cu e condicionnan, e ta perde su borgsom. R. a sali dialuna 5'or di atardi for di cel di polis.

Minister Otmar Oduber

Turismo ta esencial pa mehora finanzas publico di nos isla

MINISTER di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber a presenta su plan di maneho 2013-2017 na tur hefe di departamento di Gobierno. Esaki tabata un encuentro hopi importante pa ehecucion di e plan y primordialmente pa e cartera di turismo.

E mandatario ta splica con a concentra 4 aña di gobernacion pa consolida turismo, a percura pa tin crecemento den turismo pa por genera un entrada faborabel cu Gobierno tabata buscando despues di un recesion economico cu tabatin den e mercado principal cu ta Merca. Tambe a percura pa stabilisa e avionnan cu ta bishita Aruba y pa tur e hotelnan riba isla yega na standard cu nan mester ta pa por brinda e miho servicio na nos bishitantenan.

Pa e proximo 4 añanan Minister Oduber a indica cu lo concentra riba e producto cu ta wordo ofreci na Aruba pa di e forma aki haya un miho distribucion di parti e turista cu ta bin Aruba.

Minister di Turisimo ta indica cu a pone metanan hopi ambicioso pa e proximo 4 añanan, unda cu ta premira un averahe 2.5% di crecemento pa loke ta trata e cantidad di turista, cu ta hopi mas abou cu loke normalmente ta pone como meta. Motibo pa esaki ta cu lo balansa esaki cu un 4% di crecemento di entrada di turista den nos economia. Como un mijlpaal lo uza e RefPar cu un crecemento di 9%. Esaki lo contribui na e caha di Gobierno y contribui na fondonan necesario pa e otro ministernan por ehecuta nan plan di maneho y proyectonan. Pues e cartera di turismo ta esun cu lo mester percura pa e yena e caha di Minister di Finanzas pa distribui esaki bou di e otro ministernan pa por haci e tipo di inversionnan aki, e mandatario ta splica.

E meta principal ta keda Producto Aruba, cu ta encera e servicio cu ta ofrece na e bishitante cu lo trece e consecuencia cu ne cu e lo kier gasta mas na Aruba. Sigur hopi importante pa logra esaki ta cu tur departamento mester traha hunto, pa loke ta trata e servicio cu mester wordo duna dor di inmigracion, duane, e seguridad cu mester bin di parti Cuerpo Policial, educacion cu mester tin na scolnan pa e tipo di servicio cu Aruba kier brinda, un salubridad y un hospital cu mester ta al dia mirando e cantidad di turistanan cu Aruba lo bay tin e aña aki, Minister Oduber ta bisa.

Den 2014, Minister di Turismo a indica, lo surpasa un miyon di bishitante cu ta bin pa keda na Aruba, mas un averahe di 700 mil cu ta bin Aruba por medio di barconan crucero, pues aki ta papia di brinda servicio na 1.7 miyon bishitante pa aña.

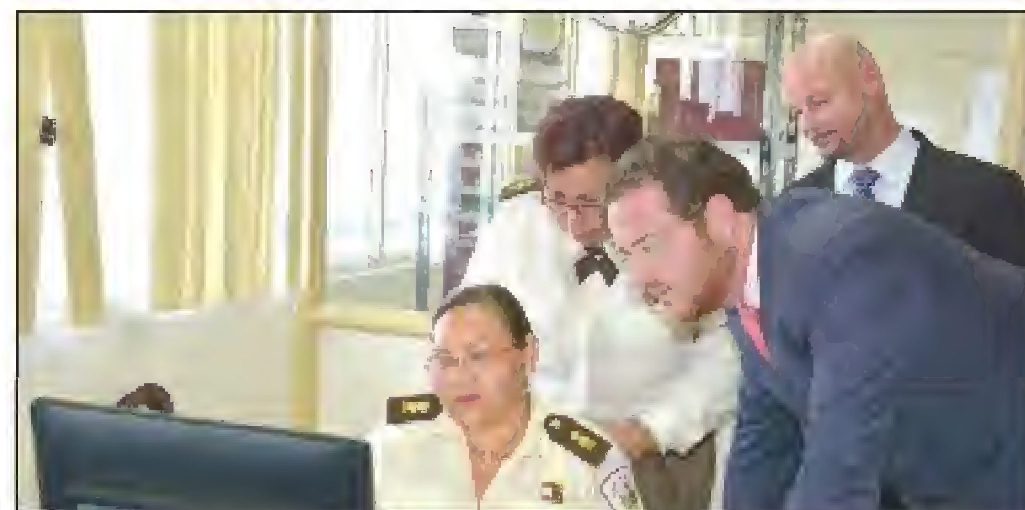
E mandatario ta indica cu cada un departamento y ministerio ta forma parti integral pa por logra e meta pa e turistanan por gasta mas den economia di Aruba.

Minister Otmar Oduber ta indica cu turismo ta keda e fuente di entrada mas importante pa Gobierno y mas cu claro mester por conta pa traha hunto cu tur departamento pa por logra e meta poni dilanti pa e proximo 4 añanan.

Minister Yrausquin: Awor Departamento di Aduana ta acesibel 24 ora pa dia 7 dia pa siman

MINISTER Juan David Yrausquin ta contento y orguyoso cu "awor por procesa declaracionnan di Aduana den algun minuut, 24 ora pa dia, 7 dia pa siman". Asina e mandatario encarga cu finansa y organisacion gubernamental a expresa na momento di a lansa ASYCUDA World, cu t'e sistema electronico cu a implementa na Departamento di Aduana, y cu ta haci posibel pa duanero- y comerciantenan maneha tur transaccion den un forma mas eficiente via internet. Comerciantenan lo beneficia di procedura- y documentacion nan mas simpel.

Ademas e sistema automatisa nobo ta diseña pa: • Facilita y mehora calculo, cobransa y accounting di Aduana; • acelera despachamento di productonan y preveni contrabando; y
• suministra Aduana cu informacion exacto y oportuno.



ORIGEN
ASYCUDA World ta resultado di un proceso den cual UNCTAD a identifica e potencialnan comercial cu internet ta brinda. Durante UNCTAD su 'Trade Efficiency Summit' (Columbus, Ohio, 1994) a busca formanan pa reduci costonan di transaccion pa medio di tecnologianan di informacion. E desaroyonan aki, combina cu e hecho cu actualmente 85 pais rond mundo ta haciendo uzo di e sistema ASYCUDA, ta un bon oportunidad pa baha costonan di transaccion y simplifica comercio internacional pa medio di internet, cual alabes ta haci mercadonan internacional mas acesibel. Un sistema cu tabata existi caba, pero cu Gobierno di MEP a nenga di ehecuta y a busca uno mas caro cu awe por conclui cu tabata placa benta afo.

Ministerie *van* Toerisme, Transport
Primaire Sector en Cultuur

DIRECTIE SCHEEPVAART ARUBA

BEKENDMAKING INWERKINGTREDING
HAVEN- EN REDE VERORDENING

De Directie Scheepvaart Aruba (DSA) maakt bekend dat de Staten van Aruba op 18 juni 2012 de Landsverordening houdende nieuwe regels voor de havens en redegebieden van Aruba (verder te noemen Haven- en redeverordening) met unanieme stemmen heeft aangenomen. Deze verordening is in werking getreden op **1 maart 2014**.

De landsverordening voorziet in nieuwe regels voor de havens, de bevaarbare binnenwateren en de redegebieden van Aruba. Een havenstaat als Aruba is volkenrechtelijk gehouden ervoor te zorgen dat een schip veilig en vlot kan binnenlopen en weer naar open zee kan vertrekken. Daartoe strekt deze verordening om het scheepvaartverkeer op een verantwoorde wijze te reguleren. Zij beoogt de bestaande Havenverordening (AB 1993, no. GT 28) te vervangen, wier inhoud voor het grootste deel nog stamt uit de periode van voor de Tweede Wereldoorlog, toen de havens van Aruba nog in hoofdzaak werden aangedaan door stoomschepen en zeilschepen met een beperkt tonnage.

Met de Haven- en redeverordening beoogt de regering voorts de duurzame ontwikkeling van het Land te bevorderen en de concurrentiepositie van Aruba internationaal te versterken. De kwaliteit van een haven wordt in de internationale scheepvaartwereld, alsmede in de toeristensector - door middel van cruiseschepen - mede beoordeeld aan de hand van de wetgeving voor de haven en de wijze waarop de havenautoriteiten hun taken vervullen.

Directie DSA

Un homenahe na e Tata di Tumba, Sr. Harry Zimmerman





MINISTER di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta rindi honor na e pionero di Tumba y Carnaval di Aruba y Corsow, Sr. Harry Zimmerman cu a fayece dialuna 3 di maart 2014.

Sr. Harry Zimmerman tabata ex - Rey di Tumba y un persona sigur hopi stima tanto na Corsou como na Aruba, mirando cu e tin 20 aña bibando na Aruba cu su famia completo. E tabata un persona hopi conoci den e mundo di musica, como cantante, compositor y tumbero cu a yega di gana festival di tumba na Corsou. Hopi ta esnan cu ainda e dia di awe ta corda su cancion 'Pan Bati'. Harry tabata un persona masha alegre y semper cla pa yuda y duna su aporte unda cu e por na hopi persona, musico y tumberonan.

Riba dia di Festival di Tumba e aña aki a el haya reconocemento di Comision Boca Sami, Gobierno di Corsou como Tata di Tumba y Sr. Siegfried Dumfries, Director di DCA tabata presente den representacion di Minister Otmar Oduber.

Siman pasa Harry, e cantante yiu di Corsow y biba na Aruba a ricibi un homenahe na su isla natal tambe.

Sr. Zimmerman ta un cantante cu a bira hopi popular den añanan '70 y a coy hopi fama participando na Festival di Tumba unda cu el a bira Rey di Tumba na tres ocasion, na 1980, 1990 y 1999.

Minister Otmar Oduber y DCA ta expresa palabranan di condolencia na tur famia, amigo, conocirnan di Sr. Harry Zimmerman, na musiconan y pueblo di Corsou y Aruba en general. Cu Harry sosega na paz .

Minister Yrausquin:

Declaracion di aduana via internet ta un mehoracion substancial di e calidad di servicio cu gobierno ta brinda comunidad

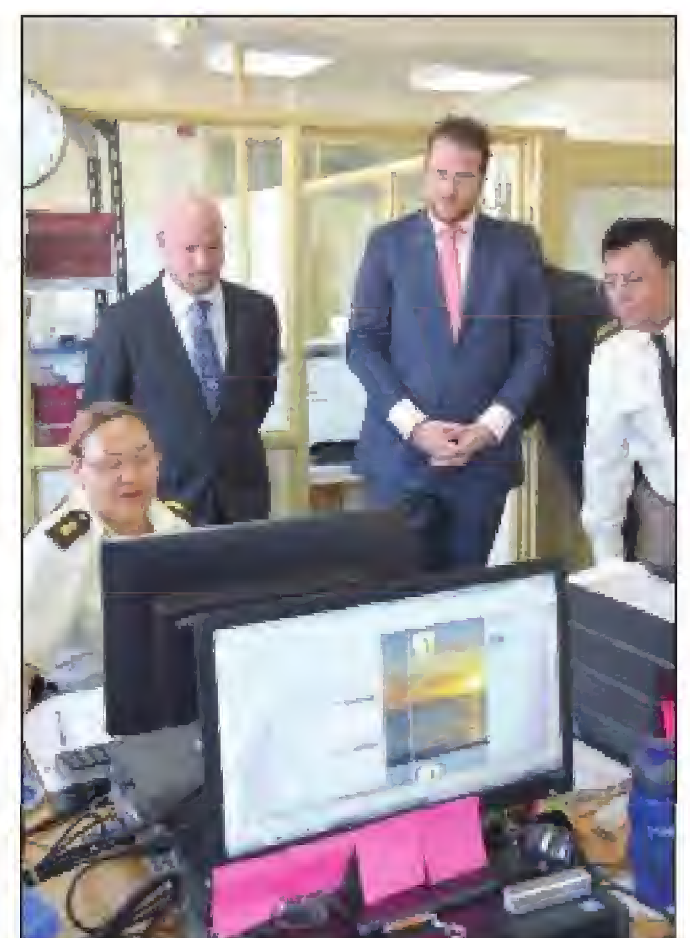
DIAMARS atardi Minister di Finansa y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin, a duna inicio na e sistema electronico cu a implementa na Departamento di Aduana (Asycuda World). E mandatario a remarca cu e sistema aki ta haci declaracionnan di aduana posibel via internet. Esaki ta un mehoracion substancial di e calidad di servicio duanero. Tambe el o mehora e eficiencia den e organisacion. Ademas, e minister a duna di conoce cu Departamento di Impuesto tambe ta cambiando nan sistema di SAP, cual ta haci posibel pa ciudadanonan por haci transaccionnan di impuesto via internet. MOT, DIMAS y diferente departamentonan di gobierno lo bay mehora riba tereno di E-Governance den e añanan nos dilanti. Sinembargo, segun minister Yrausquin "locual nos mester mehora ainda y inverti mas den dje, ta e comunicacion den gobierno mes via sistemanan integra y esaki lo duna hopi beneficio na nos aparato gubernamental". E mandatario a menciona por ehempel e cantidad di papel cu ta procesa den gobierno. "Esaki mester bay den un forma mas eficiente cu na final di dia lo yuda mehora e servicio cu gobierno ta brinda na comunidad", asina e minister a enfatisa.



Minister Yrausquin:

Sistema nobo di Aduana lo percura pa un miho control tambe

MINISTER di Finansa, Juan David Yrausquin, a expresa di ta hopi contento di ta e minister cu a primi e boton pa asina e prome declaracion via ASYCUDA bay den e sistema. Segun e mandatario, e reaccionnan ta hopi positivo mirando cu e procesonan lo bay cana hopi mas lihe awo cu aduana lo ta habri 24 ora pa dia, 7 biaha pa siman via internet. Esaki lo resulta den un miho servicio na nos comunidad, pero tambe den un miho control, mirando cu lo cambia di un control basa riba cantidad pa uno di calidad. "Lo bay tin menos papel cu lo wordo mira door di aduana, pero lo bay pasa un control hopi mas riguroso". Ta bay tin diferente procedura den e proceso, manera controlnan cu practicamente ta bay haya un linea berde. Esey kiermen cu e ta aproba caba y e proceso ta bay di biaha. Tin ta bay ta geel, oranje y cora. Pa esun cora, e control ta bay ta hopi extenso. Tur esaki lo bay cambia e sistema di aduana pa miho. E mandatario ta contento tambe cu e entusiasmo cu henter e ekipo di aduana a traha cu ne y esunnan den e 'project team' pa implementacion di ASYCUDA y tambe e trahadonan cu a mustra entusiasmo, a pesar cu e forma di traha ta cambia pa nan. E mandatario a expresa ademas di ta contento cu a logra e cambionan den e periodo cortico aki y a gradici su colega De Meza, cu a prepara e cambionan cu awo por cambia y mehora e servicio drasticamente.



Pakico a cambia criteria pa admision di alumno di Mavo 4 na Colegio Arubano

ANUALMENTE na Aruba tin mas o menos 900 alumno ta haci eindexamen di MAVO. Di e grupo aki mas of menos 650 ta slaag. Di e cantidad aki mas o menos 90 alumno di MAVO ta drenta Colegio Arubano y di e 90 nan aki mas of menos 45 tin cu bandona Colegio Arubano despues di H4. Aki pues tin un problema bastante grandi pa bay atende, asina Rector Jossy Tromp a cuminsa cu su splicacion. Colegio Arubano, riba peticion di Minister di Enseñansa y despues di amplio deliberacion a dicidi pa pospone e criterianan pa admision p'e alumnonan di MAVO 4 pa drenta HAVO 4 pa 1 aña.

A cumbini cu Minister cu lo aplica e criterianan bieu (esun cu a uza aña pasa) y cu e alumnonan di MAVO cu drenta e aña escolar entrante y cu bou di e norma nobo (cu ta mas severo) no lo a drenta, ta haya guia obligatorio pa yuda nan pasa HAVO 4 cu menos problema, pa di tal manera nan por sigui cu mas exito den HAVO 4 y na final por bay over pa HAVO 5.

E normanan di admision nobo lo bin na vigor e aña escolar 2015-2016. Minister lo instala un comision pa atende cu e problema di ahustacion cu tin entre MAVO y HAVO.



Dicon Colegio Arubano ta bin cu norma di admision nobo y estricto p'e alumnonan di MAVO? Te cu aña escolar 2013-2014 (awor cu e cambio aki, cu a palabra cu Minister, esaki ta bira te cu e aña escolar 2014-2015) pa drenta HAVO 4 cu un MAVO diploma, e alumno mester di un minimo 41 punto p'e 6 materianan di examen (examenvakken) y niun onvoldoende riba e lista. Den caso cu e alumno tin un 5, e exigencia pa keda admiti ta subi, pues e alumno mester di por lo menos 42 punto e ora. Y 43 punto den caso di dos 5 of un 4.

Pa cu e aña escolar 2015-2016 Colegio Arubano ta cambia esaki. Pa keda admiti, e alumno mester tin un minimo di 30 punto pa su 4 materianan di profiel (profielvakken).

E profielvaknan ta: Spaans, Economie, Management & Organisatie, Geschiedenis, Aardrijkskunde, Natuurkunde, Scheikunde y Biologie.

Despues di e doorlichting di Inspectie na 2007, Colegio Arubano a haya un onvoldoende di Inspectie, pasobra e porcentahe di graduado tabata mucho abou. Ya pa mas cu 20 aña caba, prome cu 2007, pa HAVO e porcentahe di graduadonan tabata varia rond di 60% y pa VWO esaki tabata rond di 70%.

Segun Rector Jossy Tromp, e doorlichtingsrapport a mustra tambe riba diferente otro punto di accion cu Colegio Arubano mester bay traha duro riba nan den e añanan nos dilanti.

Colegio Arubano a tuma hopi na serio tur e recomendacionnan di Inspectie y a bin conhunto cu SMOA cu plannan (Schoolplan; 2008-2012 y 2012-2016) di e momentonan ey pa mehora e calidad di enseñansa.

Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp:

Parlamento TV ta un canal imparcial cu contenido informativo y educativo







AWOR por compara Parlamento di Aruba cu otro paisnan grandi riba tereno di IT pa loke ta duna informacion educativo y informativo na comunidad.

Ya caba Parlamento TV tin par di luna ta drai como transmision di prueba, pero awor el a keda lansa oficialmente y cu un programacion di mainta te cu anochi. Parlamento TV no ta algo cu a bin di anochi pa mainta, pero a rekeri hopi preparacion.

Ta un idea y vision cu a inicia bou di ex Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras y a sigui bou di drs. Andy Lee y drs. Paul Croes te cu awe e Presidente actual a pone prioridad p'e television di Parlamento por bay den aire cu informacion inedita encuanto e trabou den Parlamento y e leynan cu ta pasa y e reunionnan cu ta wordo teni.

Alabes Presidente di Parlamento a anuncia cu e website tambe a keda lansa oficialmente mes cu e Extranet, cual t'e forma cu e Parlamentarionan ta comunica cu otro internamente.

Tur ta aspectonan pa aumenta e transparencia y mehora e comunicacion. Di e forma aki por duna informacion rapido na comunidad ora nan pidi esaki.

Pa Parlamento di Aruba por a haya canal 46, nan mester a cumpli cu diferente rekisito. Entre otro cu e canal mester ta uno educativo y informativo y mester transmiti den un forma imparcial y neutral.

Esaki ta un condicion hopi importante ya cu esaki ta haci e diferencia cu canalnan comercial cu por scoge e angulo cu nan kier.

Canalnan comercial si por haci propaganda. Pa loke ta reunionan publico, tin e Reglement van Orde y como Presidente di Parlamento por haci uzo di esaki y ta su tarea pa guia e reunionnan, pero ta keda responsabilidad di cada Parlamentario riba su mes pa comporta nan mes y uza lenguahe decente.

No ta exclui posibel liquidacion

Victima di Tanki Leendert a keda identifica

DEN oranan di dialuna atardi, autoridad a logra identifica e victima di asesinato, den e tiroteo na Café Capri como Martin Alonso Bolivar Gaviria, naci na Colombia dia 1 di april 1979 (34 aña) y kende tabata biba na Papilon # 133.
Tin tur indicacion cu aki ta trata di un liquidacion. Motibo pa pensa asina, y e teoria aplica ta, cu e victima mester a core pa su bida.
El a logra di scapa pa su persiguidornan, kendenan tabata los tiro pa loco. Ora cu el a haya oportunidad pa sconde su curpa den Weller Welding Shop, nan a bin descubri'e scondi y asina a bin termina cu ne.

Pakico pensa asina, ta pasobra ningun caminda a haya spoornan di sanger, si el a keda alcansa pa un of mas bala banda di Café Capri, unda e tiramento a cuminsa. Pero manera menciona, ora cu e asesinonan a descubri'e scondi, a dicidi di caba cune n'e sitio ey mes. Y e forma cu a haya e curpa, ta confirma esaki tambe.
E caso aki tin atencion special di Polis, pa cual un investigacion riguroso ta tumando lugar.
Polis cu ta atendiendo e caso ta consider'e como un caso serio di asesinato.

No ta sigur cu por pone un conexion n'e otro casonan di tiramento, manera esun di 1:19am, ora cu a drenta informacion cu a los tiro den Koningstraat, sigui pa 2:20am cu lo a scucha tiro na altura di Valero Boulevard y pa despues 3:20am a scucha tiro pafo di Cafe Capri.
Mester menciona cu na Koningstraat a haya "huls" riba caminda, como evidencia cu tiro a cay den e caya ey.
Na Valero Boulevard no a logra haya ningun evidencia. Pafo di Cafe Capri, clientenan cu a sali for di e establecimento cu tabata habri e ora ey ainda, a duna diferente version, bisando cu a scucha tiro, otro a mira hende herida y tin cu a mira hende core bay.
Polis a busca den becindario, sin logra haya nada.

Tabata dialuna mainta pa 8:45am ta drenta informacion na Polis cu a haya un hende morto benta den cura di Welding Shop di Weller, cu ta keda na rotonde na Tanki Leendert.
Ey a cuminsa cu un investigacion relampago bou liderazgo di Departamento Tecnico di Polis, kende hunto cu Recherchenan di Noord ta acumula version di testigo y evidencianan n'e sitio y riba e curpa di e victima.



Den luna di April proximo lo tuma luga un encuentro Inter Parlamentario



ANDIN Bikker lider di PDR a splica cu e prome siman di April lo bay tin un encuentro tripartiet di Parlamentonan di St. Maarten, Corsou y Aruba.
Prome cu e desmantelacion di Antias, dia 10 di october 2010, e encuentronan aki tabata tuma luga regularmente. Pero despues di e fecha nan no a tuma luga mas. Sinembaro tin diferente temanan cu e paisnan ta sinti cu mester wordo atende. Temanan manera "airporttax", "preclearance pa douane y imigracion.
Un tema tambe cu ta actual ta e pensionado cu den pasado a traha na Antias y despues pa pais Aruba awor ta haya nan confronta cu un subida di gastonan di seguro di malesa. Esaki sigur ta algo cu mester wordo atende.
Y un otro tema cu tambe lo mester atende durante e reunion di Parlamentonan aki ta e problema cu hopi persona ta encontra na momento cu mester reparti un herencia. E registro central di testament ta estableci na Corsou y esaki ta trece hopi tardansa innecesario. Herederonan pero tambe notarionan ta encontra stagnacion pa e tardansa aki.
Mas aleu sr. Bikker a trece otro punto dilanti cu lo mester wordo atende ta e tratado liber comercio. No por ta asina cu Aruba ta bezig cu diferente tratado u Europa y Panana y cu no a concentra riba e islanan ruman den Reino. Un tratado cu por ehempel Corsou ta di suma importancia pasobra ora bo tin un mercado mas grandi esey ta nifica cu bo costonan nan ta baha cu lo ta beneficioso pa e consumidor.



Compara cu aña pasa

Cuerpo Policial cu mas detencion durante Carnaval 60

Aplicando maneho di "Faya bo Haya"

A avisa di antemano cu, hunto cu Ministerio Publico, lo aplica e maneho di "Faya bo Haya" den cual lo no tolera mal comportacion di publico durante carnaval. E maneho ta encera cu e comportacion di un of otro ciudadano no por stroba e paz ni trankilidad y pio siguridad di otronan cu si ta gosando di carnaval.

Cu esey den mente, a instrui Polisnan pa tin pasenshi, pero cu un nivel di tolerancia cu no ta permiti abuso. Esey a haci cu, ora duna aviso y no ta scucha of haci caso, cu ta bay over na detencion. E detenido por paga un multa mesora y sali bay cas sin consecuencia. Tambe e por opta pa no paga mesora, di cual e lo haya un citacion pa presenta na Corte cu chens grandi cu e multa ta bira dobel cu si el a paga mesora dia di su detencion.

Cifranan ta mustra cu durante e evento di "Jouvert Morning" na San Nicolas, Polisnan a detene 20 persona, cu hunto a paga 7225 florin na multa. E cantidad aki ta mas cu aña pasa, unda cu a detene solamente 4 persona. Durante parada grandi na San Nicolas, a detene 15 persona, cu hunto a suma Afl. 3,900 na multa. E cantidad di detencion ta casi mes hopi cu aña pasa, unda a detene 14 persona.

Na e parada grandi di Oranjestad e situacion ta diferente, unda e aña aki a nota bastante mal comportacion na final di e parada. Mayoria detencion tabata pa buracheria, pelea y no sigui ordo di Polis. A detene no menos di 80 persona, compara cu 59 aña pasa. E suma total na multa no ta cla ainda, pasobra ainda ta procesando cada un di e Proces Verbaal nan, cu a cuminsa desde diadomingo mainta y a sigui te cu dialuna marduga. Te cu dialuna mainta, solamente 15 sospechoso a paga multa, cu hunto a yega Afl. 8000, faltando 65 persona pa paga ainda prome cu diaranson awor.

Esunnan cu no cumpli cu nan promesa di pasa paga e multa "cash" na Warda di Polis di Oranjestad prome cu dia 5 di maart, lo haya un citacion di Ministerio Publico pa presenta dilanti Hues. Ta adverti tur hende cu e multanan ta halto caba, pero si yega Corte, probablemente lo subi'e mas ainda.

Cuerpo di Polis ta contento cu mayoria hende a comporta nan mes debidamente, pero toch "algun" ta daña pa nan mes y ta purba stroba carnaval di otronan. Mester ta cla pa tur hende, cu mesun tolerante Polis por ta pa gosa carnaval cu pueblo, mesun fuerte e por ta contra tur esunnan cu ta bay carnaval cu un idea robes pa trece nan mesun trankilidad y di otronan den peliger.

Segun Andin Bikker:

Comercio electronico bin alternativa pa Aruba



ANDIN Bikker lider di partido Democracia Real a splica cu PDR ta kere cu gobierno mester bay inverti mas tempo y placa den comercio electronico. Si nos tuma nota cu awor aki cu pais Aruba su situacion financiero economico ta preocupante. "Nos ta pasando den un crisis economico mundial y tin hopi reto nos dilanti", asina Andin Bikker a sigui trece dilanti. Refineria Valero a cera parti di su operacion. Nos tin retonan pa crea cuponan di trabou y mas entrada pa nos economia. Esaki ta pone nos pensa riba un otro entrada y un otro economia. Den concepto di PDR no solamente mester señala un situacion pero bini cu posibel solucion tambe. PDR a yega di vocifera e opinion cu mester tene cuenta cu mundo electronico y companianan cu ta desaroyando aplicacionnan ta bayendo den un direccion hopi alentador y cu pais Aruba no ta probechando di esaki.

Awendia tin diferente compania cu ta traha software. Gobierno mester stimula e tipo di companianan aki establece na Aruba. Prome cu esaki sosode mester tuma algun paso si. Mester cuminsa modernisa nos leinan. Nos lei di telecomunicacion ta data for di 1908. E tempo ey ningun hende pensa riba internet. E lei ta demasiado anticua. Tambe mester bini cu estimulo fiscal concretamente dirigi na e companianan aki. Mester crea posibilidad pa e compania por haya capital pa cuminsa su operacionnan si esaki ta necesario. Den e economia cu nos ta bibando aden cu tin retonan pa Gobierno, caminda cu mester di cupo di trabou, mas entrada y hisa e nivel di bida cu nos mester explora otro posibilidad nan. E economia electronico lo por ta un bon alternativa. Den pasado a yega di propone pa bin cu curso pa ciudadanonan cu kier develop aplicacion. Gobierno mester crea e posibilidad pa haci esaki. Andin Bikker a splica cu inversion pa esaki ta minimo.

Gobierno lo mester bini cu maneho ariba e tereno aki. Mester cuminsa anticipa un maneho ariba e cambio di leinan cu mester bini y tambe por bini cu cierto preferencia fiscal pa esunnan cu kier bay establece den e sector di economia aki.

Finalmente Sr. Bikker a trece dilanti cu tur nan ideanan cu nan trece dilanti ta factibel y facil pa realisa. Y esaki ta e concepto cu constantemente PDR ta presenta.

Rene Herdé

Reunion tripartie entre Aruba Corsou y Sint Maarten ta pa trata temanan di interes mutuo

"E reunionnan entre parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten cu tin planea na comienso di luna di april na Aruba, ta pa trata temanan di interes mutuo di e tres paisnan. Nan no ta pa mete den asunto di otro, ni tampoco pa uza como plataforma pa hunga politico partidista entre partidonan." Esaki ta loke Rene Herdé , lider di e fraccion di AVP y presidente di e comision di Asuntonan di Reino y di Asuntonan Internacional di Parlamento di Aruba a bisa.

Cooperacion

Entre e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten ya tin diferente forma di cooperacion. Entre otro riba tereno di husticia y di leynan cu tin en comun, manera e codico penal y codico di procesamento penal. Na nivel di gobierno di e paisnan, algun aña pasa Minister Presidente Mike Eman a tuma e iniciativa pa trece e gobiernonan hunto pa traha mas cerca cu otro. Parlamentonan di tur tres pais ta sinti cu a yega tempo pa investiga con pa amplia e cooperacion entre e tres paisnan di Reino den Caribe. Tin plannan pa cooperacion mas amplio riba tereno di servicionan medico entre e tres paisnan aki y cu e islanan di Boneiro, Saba y St. Eustatius. Bou coordinacion di Sra. Mervin Wyatt-Ras a acorda tema y puntonan pa un posibel expansion di e cooperacion riba tereno di salubridad cu posiblemente lo wordo concretisa mas laat e aña aki den un conferencia di expertonan den area di salubridad. Rene Herdé: "Un tema asina ta di interes mutuo. Tur pais envolvi tin beneficio na un cooperacion asina. Esaki ta un ehempel di e tipo di tema cu nos kier trata den reunionnan entre e tres parlamentonan."



Respet pa otro

E reunionnan entre e tres parlamentonan lo tuma luga a base di algun punto di salida importante. Un di esakinan ta e respet completo pa cada pais y parlamento. Esaki ta encera entre otro cu no lo toca asuntonan of conflictonan interno di otro. Tampoco lo trata asuntonan den un forma cu lo por wordo interpreta como metemento den asunto di otro. Rene Herdé: "Confiansa y respet pa otro ta esencial den relacionnan entre paisnan. Ta a base di e respet y confiansa aki por yega na cooperacion riba hopi tereno y asina beneficia cada un di nos paisnan. Nos ta paisnan chikito. Nos no tin tur cos cu nos lo kier y nos no por tur cos cu nos lo desea. Pero hunto nos por mas. Y esey ta loke nos ta busca den e cooperacion aki."

E siman aki e comision fiho di Parlamento di Aruba lo reuni pa fiha e temanan cu Aruba lo kier trata durante di e conferencia cu lo por wordo trata na luna di april awor.

Minister di Finanzas ta ricibi e 'Nieuwe bundel Fiscale Wetgeving' di PwC

RECIENTEMENTE PwC a haci entrega na Minister di Finanzas, Juan David Yrausquin di su publicacion nobo "Fiscale Wetgeving 2014". Minister a ricibi e buki for di man di Rachel Vieira-Maduro, Tax Manager y Jourainne Wever, Tax Manager di PwC Aruba.



Tur aña PwC ta traha un resumen di tur legislacion fiscal vigente y relevante pa Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten y e islanan BES. "Leinan di impuesto mas y mas ta forma un parti importante di e legislacion di un pais. Conocemento di e lei di impuesto pa e mesun motibo ta hopi relevante, mas ainda pasobra e ta cambia regularmente. E publicacion "Fiscale Wetgeving 2014" ta un coleccion completo di leinan actual cu ta importante den practica fiscal y pa enseñansa di esaki", segun señora Vieira-Maduro.

E compilacion nobo di PwC aki ta duna un bista actual di e impuestonan directo y indirecto y di e lei di seguro social cu ta valido for di prome di januari 2014 na Aruba, Corsou, Boneiro, Sint Maarten y e islanan BES. Tambe e cantidad creciente di combenio nan entre e paisnan den Reino y na nivel internacional ta den e buki aki.

Entretanto esaki ta e di 7 edicion di e wettenbundel cu PwC ta publica. Señora Vieira-Maduro ta duna di conoce cu esaki ta un di e metanan importante den maneho di PwC ta pa comparti informacion y conocemento cu su clientenan y pueblo en general. Banda di e edicion pocket aki tambe tin e version interactivo di "Fiscale wetgeving 2014". Via e website di PwC (www.pwc.com/dutch-caribbean) por download e documento aki gratis.

E edicion pocket ta obtenibel na oficinanan di PwC na Aruba, Corsou, Boneiro y Sint Maarten. Por yama pa mas informacion y haci pedido cu Shanine Oduber of Mary Hessels na +297 522 1647 of +297 522 1646.

PwC ta existi na e islanan Caribense di Reino Hulandes pa mas cu 75 aña caba. Tin mas cu 170 hende ta traha for di e cuater establecimentonan na Aruba, Corsou, Boneiro y Sint Maarten.



Minister Paul Croes, encarga cu Asuntonan di Labor:

Meta ta pa logra un mercado laboral balansa, protegi y productivo

NA momento cu drs. Paul Croes a tuma na su encargo e Ministerio di Labor, el a pone den su maneho cu mester yega na un mercado laboral balansa, participativo y di calidad. Esaki ta loke el a presenta tambe den e Cumbre cu Gabinete Mike Eman II a presenta e siman aki na hefenan di Departamentonan di Gobierno y NGO's-nan. E presentacion ta importante pa maneho di cada mandatario y pa e departamentonan ta na altura di kico ta e linea pa sigui den e 4 añanan di gobernacion aki.

Den su introduccion riba e maneho pa cu Labor, Minister Paul Croes a splica cu Aruba tin un poblacion di mas o menos 106.000 persona di cual 57.153 ta participa den e proceso laboral. A causa di cierre di e refineria, e cifra di desempleo den 2013 a yega na 9.6%, y basa riba e Labor Survey prepara door di Departamento di Labor, actualmente ta papia di un reduccion di mas cu 1% di e cifra aki di desempleo, cual ta un bon señal.

"Nos kier yega na un balanse entre interes di e trahado y esun di e doño di trabou, cual por wordo logra por medio di dialogo," e mandatario a bisa.

Balanse: Ya caba den e maneho pa garantisa interes di ambos banda, a logra adaptacion di leynan via e plataforma di dialogo. Awor ta den fase di analisa si e efectonan premira, cu adaptacion di e leynan laboral, ta wordo alcansa. Den e fase nobo awor tin diferente leynan manera LV Beeindiging Arbeidsovereenkomsten, vakantieverordening, ley di cesantia y Arbowet cu lo drenta un trayecto nobo pa despues nan wordo introduci oficialmente den sector laboral.

Minister Croes a expresa cu e ta mira hopi potencial pa aumenta productividad di Aruba su mercado laboral. "E productividad por ta mas halto, si e trahadonan ta sinti nan mes sigur den nan ambiente, si e dunado di trabou ta sinti cu e tin su derechonan respeta y cu e trahado ta sinti cu su derechonan tambe ta wordo salvaguardia," el a sigura.

Participacion: Gobierno recientemente a presenta un pakete di vitalidad cu ta encera mas participacion di personanan di edad grandi den e proceso laboral. Ademas di esaki, ta bay hiba un maneho pa logra mas participacion den e proceso laboral halando aden un grupo di persona cu awor ta hayando ayudo social di Gobierno, cu profesionalnan hoben por sigui crece den nan carera, y hiba un maneho pa protege e cuponan di trabou pa hendenan local, etc., ta loke e mandatario kier implementa pa logra mas participacion di nos hendenan den e mercado laboral.

Calidad: Pa hisa productividad y calidad di trabou, ta bay introduci un seccion nobo na Departamento di Labor, cu ta esun di Motivacion Laboral, cu lo percura pa prepara personanan pa ora nan subi mercado labora nan ta cla pa produci altamente.

Tur esaki ta forma parti di e maneho cu Minister Paul Croes a bisa e tin pa e 4 añanan di e gobernacion aki.

Rene Herdé

Renobacion tecnico di trabou di parlamento ta bon, pero...

PARLAMENTO di Aruba ta den un proceso importante di automatisacion, digitalisacion di informacion y mehoracion di comunicacion cu pueblo via entre otro e canal di television di parlamento. Tur esaki ta bon segun Rene Herdé, lider di fraccion di AVP. Pero segun Rene Herdé esaki no ta basta pa sigura cu e funcionamento di parlamento lo mehora y cu e nivel lo hisa. Esey ta depende di e miembronan di parlamento mes.



Renobacion

Entre e renobacionnan cu a cuminsa awe tin un website nobo di parlamento di Aruba cu hopi mas informacion pa pueblo, riba con parlamento ta traha, cua ta e tema y reunionnan cu ta tuma luga y cua ta e documentonan cu tin tocante di e temanan. Pueblo mes lo por haya e documentonan aki pa wak y lesa. Un otro renobacion ta e canal di television di parlamento mes cu mas informacion, video y entrevista riba traboutnan den parlamento. Lo tin un "intranet" pa miembronan di parlamento mes. Di awor en adelante miembronan di parlamento lo haya tur nan documentonan den formato digital. No riba papel pero riba nan computer of Ipad. Rene Herdé: "Tur esakinan tin bentaha nan grandi pa miembronan di parlamento mes y pa pueblo. No solamente por wak e reunionnan. Pero por lesa e rapport y otro documentonan cu parlamento mes tin. Esaki ta haci e trabou hopi mas transparente y pueblo por participa mas directo na e trabou den parlamento. Den futuro lo wak miembronan di parlamento uza nan laptop y Ipad hopi mas durante di reunionnan. Esey lo ta pasobra nan lo tin nan informacion riba nan laptop of Ipad y no riba papel. Esaki tin hopi bentaha. Nos lo gasta menos papel. Nos lo por haya nos documentonan hopi mas lihe y tin nan cerca nos unda cu nos bay. Esey lo spaar nos hopi tempo y nos documentonan lo ta mas actualisa. Nos lo por comparti esaki mas lihe cu otronan. Sin duda tur esaki lo aumenta e eficiencia di nos trabou."

Instrumento

Rene Herdé a enfatisa sinembargo cu tur e renobacionnan tecnologico aki lo keda nada mas cu instrumentonan cu por yuda, si nos no uza nan debidamente. Mas ainda e renobacion aki ta un yudansa di instrumentonan pa mehora funcionamento di parlamento y hisa e nivel di parlamento. Rene Herdé: "Ta keda na cada miembro di parlamento pa uza e instrumentonan aki bon, pa mehora su trabou. Pero e mehoracion principal den funcionamento y nivel di parlamento, lo mester bini di nos mes. Den nos intencionnan como miembronan di parlamento y den e forma cu nos ta haci nos trabou den parlamento. Sea ta pa sirbi e pais y pueblo aki of pa sirbi interesnan partidista of di cualkier grupo particular. Ningun computer of internet por yuda ningun miembro di parlamento den esey. Ta e mes tin cu dicidi pa sirbi pueblo y no su mes."





Karim Benzema:

"Mi no por elegi entre Mundial y Champions League"

E delantero di Real Madrid, Karim Benzema, cu ta concentra cu e seleccion di Francia pa hunga un wega amistoso contra di Hulanda diaranson, a bisa cu no por elegi entre gana Mundial cu su pais of Champions League cu su club. "Mi no por elegi, nan ta hopi importante. E club y e seleccion ta cosnan diferente. Den un bo ta traha tur dia y e otro no", e hungador a bisa ora a puntr'e cua e ta prefera gana Mundial of Champions League. Benzema a bisa cu "nan dos ta posibel" pa cual a nenga pone un titulo riba e otro.

Sin embargo, den otro momento a manifesta cu "Mundial ta mas bunita cu por pasa un futbolista y pesey mester ta na top ora yega". E delantero di Madrid a papia di e bon momento cu e ta aden. "Mi ta den un bon momento, den pleno forma y esey ta mustra riba veld. Un futbolista ta pasa den momento dificil y otro mihor. Ora ta dificil mi a traha duro y mi ta sigui hasi'e. Cu trabou y cu confiansa di mi entrenadornan mi a supera tur cos".

Asina mes, el a elogia e tecnico di Real Madrid, Carlo Ancelotti y e seleccionador frances, Didier Deschamps. "Ancelotti no a transforma mi wega, pero pa un delantero ta bon dun'e confiansa ora tin periodo cu no ta score, den esnan cumi no a hunga bon of den cu e publico tabata grita contra mi. Mescos cu Deschamps. Mescos cu Zidane, cu mi ta traha hopi durante training", el a bisa. Benzema a resalta e complicidad cu tin cu e ayudante di Ancelotti. "Semper e ta cumi, mi ta sinti cu e kier pami triunfa, den e club y den e seleccion. Despues di e training nos ta papia y traha riba cosnan specifico di delantero", el a bisa.

Cesare Prandelli ta prefera no hunga contra Spaña



E seleccionador nacional italiano, Cesare Prandelli, a bisa cu ta prefera no hunga e amistoso contra Spaña paso e resultado di esaki "por condiciona e critica pa e seleccion nacional" prome cu Mundial di Brasil cu lo cuminsa na juni. "Mi no tabata kierhunga e amistoso aki paso di tur manera, nos ta den Mundial aki tres luna y e resultado lo por condiciona e critica pa e seleccion", el a bisa durante un rueda di prensa. Tambe a papia riba su futuro na cabes di e seleccion italiano. Riba su posibel renobacion ela confesa cu kier sigui na cabes ya ta conta cu un "proyecto tecnico".

"Aworaki si, mi ta pensa den mi renobacion. Algo a cambia. Mi ta conta cu un proyecto tecnico. Ta dicidi na mitar di maart e extension", el a splica.

Debi cu e presidente di e Federacion Italiano di Futbol (FIGC), Giancarlo Abete, a anuncia durante un entrevista cu e canal Sky Italia cu ta pensando riba "e renobacion di Prandelli despues di e wega contra Spaña", aunke a reconoce su intencion pa e sigui na cabes.

E seleccionador a papia tambe di e critica ricibi di Antonio Conte, entrenador di Juventus, despues cu esaki a convoca Giorgio Chiellini, cu ta for di veld desde 9 di februari pa un lesion.

"Mi tin derecho di convoca esaki. Banda di 23: 22 mi a yama e dokter di Juventus y a bisa nos cu tur hungador ta bon. Tambe Giorgio", el a conclui.

Di otro banda, a defende su decision di no convoca Daniele de Rossi, pa su agresion na e delantero argentino di Inter, Mauro Icardi.

"Riba cierto gesto, e arbitro ta ami. Mi no kier yega Mundial y hayami cu 10 den veld pa gesto asina", el a bisa. Na ultimo, Prandelli a presenta e camiseta cu e italiano nan lo bisti na e Mundial.



Diego Maradona:

"Messi no mester gana un Mundial pa ta e mihor"

E ex seleccionador argentino a bisa cu e astro di Barcelona tin un oportunidad na Brasil pa ta un revancha pa e eliminacion na Sur Africa. Diego Armando Maradona, cu tabata tin bou su ordo Lionel Messi durante su etapa na cabes di e seleccion argentino, a bisa cu e delantero di Barcelona "no mester gana Mundial pa ta e mihor futbolista di mundo", aunke a reconoce cu Brasil 2014 lo ta un test di caracter, di saca tur cos cu tin paden di e curason despues di e eliminacion di Argentina na Sur Africa 2010, despues di perde den cuarto di final contra Alemania cu score di 4-0. Maradona, actual embahador deportivo di Emirates Arabes, a bisa den un entrevista cu e corant "La Nacion" cu tur cos ta mustra cla pa cu Messi briya den Mundial, aunke a agrega cu Argentina lo tin un lucha dificil pa e titulo considerando cu entre e favorito ta Spaña, Alemania y Brasil.

"E tres teamnan tey, cu un defensa tremendo. Boso ta pensa den e defensa di Brasil y ta bini den cabes seis of siete nomber; bo ta pensa den delantero y bo ta pensa solamente riba Neymar. Pa Messi lo ta un test di caracter. Brasil 2014 por ta un gran revancha", Maradona a conclui, cu lo ta comentarista pa Mundial di Brasil pa e television venesolano.

"Messi a hunga un Mundial di Sur Africa excepcional cumi. Excepcional. Y niun hende no a bisa, pakiko no a score ningun gol? Paso el a hasi tur portero figura. Danki na e edad y experiencia cu a adkeri durante e aña nan aki, Mundial ta bini bon", el a sigui bisa. "Mi tin den mi oido ainda, e sonido di e yora di Messi ora nos a keda afo contra Alemania. Y mi a acerca su persona y bise cu e tin un monton di Mundial di revancha. Mi a bise di curason. Tur hende tabata pensa den e buelta, e pasashi y e tabata eynan, cabes abou, yorando", Maradona a recorda. Argentina tabata tin un sorteo favorabel na Brasil, unda lo ta den e grupo F hunto cu Bosnia, Iran y Nigeria, loke ta pone su posibilidad pa logra e titulo mihor, aunke Maradona ta cauteloso.



Carles Puyol a anuncia su salida di Barcelona



E defensa central di Barcelona, Carles Puyol, di 35 aña, a anuncia su intencion di bandona e club di Barcelona na final di e temporada aki. Puyol, cu tin contract t'e 2016, a dicidi pone fin na su etapa como hungador di Barcelona debi na problema fisico acumula. Na final di temporada lo anuncia definitivamente su plan di futuro. Den un conferencia di urgencia programa pa FC Barcelona na e Ciudad Deportivo y prome cu e training di e team, e ainda capitan di Barcelona a dicidi pone punto y final di e temporada aki, cu ta cumpli 19 aña desde cu el a drenta. Compaña pa algun di su compañero nan, mayoria ta cu e seleccion, Puyol tabata contundente y cu un discurso suave, cual el a no a acepta pregunta, a bisa cu lo bandona Barcelona na final di temporada y cu mester descansa y cu ainda no sa kiko e lo hasi na final.

"E motibo di esaki ta pa comunica cu na final di e temporada aki mi lo stop di ta hungador di FC Barcelona. E club ta al tanto y nos ta di acuerdo, cu esaki nos a dicidi di kibra e contract y lo laga sin efecto e dos aña pendiente riba e contract, cu ta finalisa na 2016", Puyol a bisa. "Despues di e dos ultimo operacion grave di rudia, ta hopi pa mi por recupera e nivel cu mi mes ta exigi pa sigui aki; hopi mas di loke ami tabata pensa y mas di loke e dokter nan a bisami", e capitan a sigui bisa. E incapacidad aki di yega su maximo ta loke a pone dicidi bandona e club di su bida, cu el a hunga pa ultimo biaha diadomingo, unda el a score un di e cuatro gol contra Almeria (4-1).

Apesar di e ayo aki, Puyol na ningun momento a bisa cu ta retira como futbolista, na bisa cu su obhetivo ta descansa aworaki. "Mi lo kier comenta tres cos: mi no ta bay awe, paso nos tin tres luna di campeonato y esnan cu conoce sa cumi no baha brasa y ta sigui lucha t'e final pa purba bira mihor, yuda e team y logra obhetivo di temporada. Mi no sa kiko mi lo hasi dia 30 di juni. Loke si mi tin cla ta cu ora e temporada caba, mi mester descansa. Mi tin cuatro aña sin para pa culpa di lesion. Despues ya nos lo wak", el a bisa. "Na final di temporada, mi lo kier hasi un rueda di prensa; dispidi di tur hende cu a compaña mi persona durante e 19 temporada nan aki. E dia ey mi lo contesta tur pregunta cu boso kier", el a conclui entre aplauso di su compañero nan y amigo.



Felipe Scolari:
"Esun cu no ta muri pa su club lo no bay Mundial"

E seleccionador di Brasil kier pa su hungadornan duna lo maximo cu nan club den e ultimo luna nan aki prome cu Mundial. Normalmente e seleccionadornan ta teme e ultimo luna nan prome cu Mundial pa e cansancio cu e hungadornan por yega. Esaki no ta e caso di Felipe Scolari, cu den rueda di prensa pa e wega amistoso contra Sur Africa a alerta su hungadornan di loke por pasa si reserva forsa cu nan club. "Mi kier pa e hungadornan defende nan club, pa biba pa nan club y cu forsa tur loke ta necesario. Nan lo wordo convoca solamente si hasi esey pa nan club", Felipao a bisa den rueda di prensa. "Esun cu warda energia lo no bini e seleccion", el a añadi. Felipe Scolari tabata entrenador di club y sa cu tur hungador mester "muri" pa esun cu ta pag'e. "Mi tabata tecnico di club y mi ta bisa cu e hungadornan mester hunga pa muri den e team, paso nan ta paga e salario".

Un di e pieza clave di e proyecto di Felipe Scolari ta Dani Alves. E hungador di Barcelona tin practicamente su pasashi pa Brasil pa hunga su di dos Mundial. "E experiencia di hunga otro Mundial ta yuda. Tabata mester e respet ey riba banki. Nos tabata kier wak banki y wak un campeon", e hungador a bisa na Sur Africa. E clave di e bon funcionamento di e machine brasileño no ta den e parti futbolistico, sino tambe den e aspecto humano. "E gran merito di Felipao ta su compromiso cu loke e kier. E grupo ta absorbe su idea. Nos tin un team bon, apesar di e edadnan jong". E trabou di Scolari a hasi cu Brasil ta considera un di e gran favorito den corto tempo. "Tabata falta consistencia den convocatorio, aclara e idea di loke tabata kier. E experiencia di Scolari a regla e problema ey den un periodo di tempo cortico. Esey a duna nos bek e respet. Hende ta wak Brasil cu mas respet", e hungador di Barcelona a bisa.

99 dia y ainda ta keda hopi pa hasi na Brasil pa Mundial 2014

BRASIL tin poco tempo. Diamars a cuminsa e conteo regreso di e ultimo 99 dia prome cu Mundial y t'e ainda ta hopi pa hasi den e stadion y e infraestructura di 12 subsede. Mientras e seleccion ta cuminsa e fase final di su preparacion cu un serie di wega amistoso programa pa e siman aki, e gobierno brasileño ta trata di sigura cu e pais ta cla pa ricibi e hungadornan y bishitante na juni y juli. Si ta bon Brasil tabata tin 7 aña pa prepara, despues di wordo elegi sede na 2007, cual cuatro stadion ta bou construccion y e trabou pafo di e stadion ta hopi leeuw di ta cla. Tambe tin duda riba si tur ciudad lo ta den condicion di ricibi e torneo aki, man'e un festival "fanfests", cu FIFA ta rekeri.

"100 dia ta bastante tempo, pero no tanto si ta keda cosnan pa hasi", Blatter a declara. "Sin embargo, tur problema ta bou control y aki 100 dia nos tin un comienso excepcional di un torneo grandi", e presidente di FIFA a duna di conoce. Recientemente, e secretario general di FIFA, Jerome Valcke a bisa cu e trabou mester sigui riba velocidad halto pa prome cu e wega inaugural programa pa 12 di juni. Ta probable cu no a completa e trabou den varios aeropuerto y hopi proyecto di renobacion urbano cu supuestamente lo ta cla pa Mundial lo keda cla despues di e torneo. Tabata tin programa poco evento pa e 100 dia. Den algun ciudad a sende varios edificio tradicional cu colornan di e bandera brasileño.

Pero e trabou ta sigui riba ritmo intenso y e autoridadnan ta admiti cu no tin tempo pa perde. Brasil ta priminti cu e 12 stadion ta cla na fin di aña pasa. Sin embargo, solamente por a entrega seis na e fecha ey. Y den dos di e stadion ey, incluyendo esun di e wega inaugural entre Brasil y Croacia na Sao Paulo, e trabou lo keda cla t'e na mei. FIFA ta spera cu e stadion di Sao Paulo ta cla pa mitar di april, pero Valcke a bisa siman pasa cu lo no ta cla prome cu 15 di mei. E otro stadion hopi atras ta di Curitiba, cu FIFA ta contempla seriamente saca di e programa. E organisadornan local a bisa cu ta spera tin cla pa fin di april, pero FIFA ta spera cu na mitar di mei tur trabou ta cla.

"Ocho stadion ta cla y e di nuebe, na Manaos, lo ta entrega diadomingo", e viceminister di deporte di Brasil, Luis Fernandes a bisa. "E otro ta cla tambe cu tempo suficiente pa purba prome cu Mundial". E trabou di e infraestructura den pafo di casi tur stadion tambe ta genera alarma. Incluso rond di e stadion cu ya tabata entrega tin trabou den desaroyo y ta traha riba e pavers di caya of instalacion di luz. "Tin ora e cement no a seca mes y ya ta instalando otro cos", Valcke a bisa. "Nos no ta critica, pero e ta un desafio. Sin duda cu e stadion nan ta bunita. Tur cos lo sali bon y nos lo tin loke ta spera". Equipa un stadion segun rekisito di FIFA ta tuma 90 dia, pa cual e organisadornan lo mester instala structura temporal pa atende prensa y sponsor mientras ta desaroya e trabou. Otro inkietud ta e fanfests, cu ta permiti e fanatico sin entrada wak wega via pantaya grandi den zona publico.

Algun ciudad t'e ainda no a confirma si por hasi e evento aki. Esnan cu no hasi'e por wordo demanda pa FIFA pa incumplimento di e contract. Recife y Rio de Janeiro ta dos di e ciudadnan cu tin problema na cabes. Un encuesta a revela cu nunca tabata tin asina poco apoyo pa Mundial na Brasil, cual ciudadano a cuestiona e gasto cu e pais ta hasiendo.



Johan Santana a yega na un acuerdo cu Baltimore Orioles



BALTIMORE Orioles a firma e pitcher agente liber, Johan Santana cu un contract di liga menor y cu ta inclui invitacion pa e spring training, segun e propio team a anuncia diamars. E dos biaha ganador di Cy Young, cu a hasi un di dos operacion na su schouder banda robes aña pasa, a tira pa ultimo biaha den MLB na 2012 pa New York Mets.

"Den pasado tabata un di e mihornan", Chris Davis a bisa. "Ohala por recupera su forma y yuda nos. Tin algu cos cu no por siña y e experiencia ta un di nan, y definitivamente esey ta algo cu ta bini cun'e".

Santana tabata den e training complex di Orioles dialuna, y a saca un potret cu e hoben Eduardo Rodriguez, cu a pone riba su cuenta di Instagram. E zurdo venesolano a presenta na varios team, incluyendo e propio Orioles, den un sesion di training siman pasa na Fort Myers, Florida.

Felipe Massa ta optimista cu su auto nobo

E brasileño Felipe Massa, ex piloto di Ferrari cu e temporada aki ta core cu Williams den e Mundial di Formula Uno, a bisa cu ta hopi contento cu e auto, despues di e training na Bahrein. "Nos tabata tin un tremendo dia, dal casi 100 buelta. Nos a hasi hopi trabou riba rendimento, algo cu nos no a hasi t'e cu awo y mi ta hopi contento cu e auto, mi ta kere cu nos a yega na un bon balans", Massa a bisa. E brasileño a bisa cu ta prepara pa Melbourne, unda Mundial di Formula Uno ta cuminsa.

"Semper ta agradabel wak bo nomber na cabes di e tabla di tempo", el a indica. "Pero tambe den termino di rendimento tabata un bon dia pa e kilometer y fiabilidad di e auto. Nunca por ta sigur cu ta na 100% pa e prome careda, pero mi ta kere cu loke nos a hasi den e training nan aki tabata importante pa sigura cu nos tin un auto cu no solamente ta yega t'e final di careda, sino tambe cu un rendimento halto".

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"The Lord is my shepherd,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul."
salm: 23:1, 2, 3

With deep sympathy we announce the death of :



Yue Lian Guang

Date of funeral will be announced later



Biba cada momento

"We make a living by what we get
We make a life by what we give" Winston Churchhill

Met verdriet in ons hart, doch opgelucht dat het lijden nu eindelijk voorby is, nemen wij afstand van ons echtgenoot, vader en opa

Fredrik Antonius Koppenhagen
"Fred"

Zonsopgang: 31 Januari 1935 te Schiedam
Zonsondergang: 2 Maart 2014 te Aruba

Echtgenote: Mary Koppenhagen-Hirschfeld

Kinderen: Michael & Ingrid Koppenhagen
Benita & Kaya Eskisagir

Stiefkinderen: Ebonrye Rodriguez
Evelina Rodriguez & Rudy Yarzagaray

Kleinkinderen: Pasquinel Koppenhagen
Yasminna Eskisagir
Yamilla Eskisagir
Noa Werleman

Familie aanwezig op Aruba: Hirschfeld, Rodriguez, Agunbero, Zarraga, Yarzagaray
Familie in Nederland: Koppenhagen, van Oranje, Eskisagir

Gelegenheid tot condoleren op Vrijdag 7 Maart 2014
van 19:00 tot 21:00
Locatie: The Olive Tree Funeral Home te Cumana

De crematie zal daarna plaats vinden in besloten kring

Slaap lekker Boeffie!

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mas di Parada Grandi















Camacuri Harley Davidson Club Aruba, su "17th Annual Flag Day Rally 2014"

AWO cu Carnaval 60 a pasa, nos ta sigui cu un otro fiesta pa celebra nos Himno y Bandera a la Bikers Style. Un di e eventonan mas grandi organisa pa Camacuri HD Club Aruba ta e celebracion di '18 di maart', cual e aña aki ta nos di 17 "ANNUAL FLAG DAY RALLY".

Aña pasa Aruba a ricibi hopi coredonan y bishitantenan local y internacional.

E aña aki no ta un excepcion. E evento pa e celebracion di nos dia Nacional ta cuminsa diaranson 13 di maart y ta termina diamars 18 di maart 2014. Camacuri Harley Davidson Club Aruba ta bay tin un programa espectacular yena cu diferente actividad pa Bikers y pueblo henter.

Diahuebs awo 6 di maart pa 6:00 di atardi, Camacuri Harley Davidson Club Aruba hunto cu su 'main sponsor' Balashi N.V., ta warda tur bikers y Bikers Club pa anuncia su tremendo programa durante un Press Conference na Bushiri Carting. E di 17 Flag Day Rally aki ta un oportunidad tremendo pa tur coredonan di tur tipo di 'motorcycles' reuni y 'enjoy' un tremendo weekend largo na nos dushi isla Aruba. Nos ta topa 'Registration Night' diabierna 14 di maart pa 18.30 na Bushiri Carting. Si bo no core mes, bin aprecia e caravana tremendo cu lo bay tin durante e fin di siman di celebracion di nos dia Nacional. Pa mas informacion por tuma contacto cu President di Camacuri na: 297-7447089 of 5944334 of 7405176. Tambe por bishita Camacuri riba Facebook.

Habriendo y cerando e 3 ultimo paradanan

Aruba Bank ta clausura Carnaval 60 den gran forma



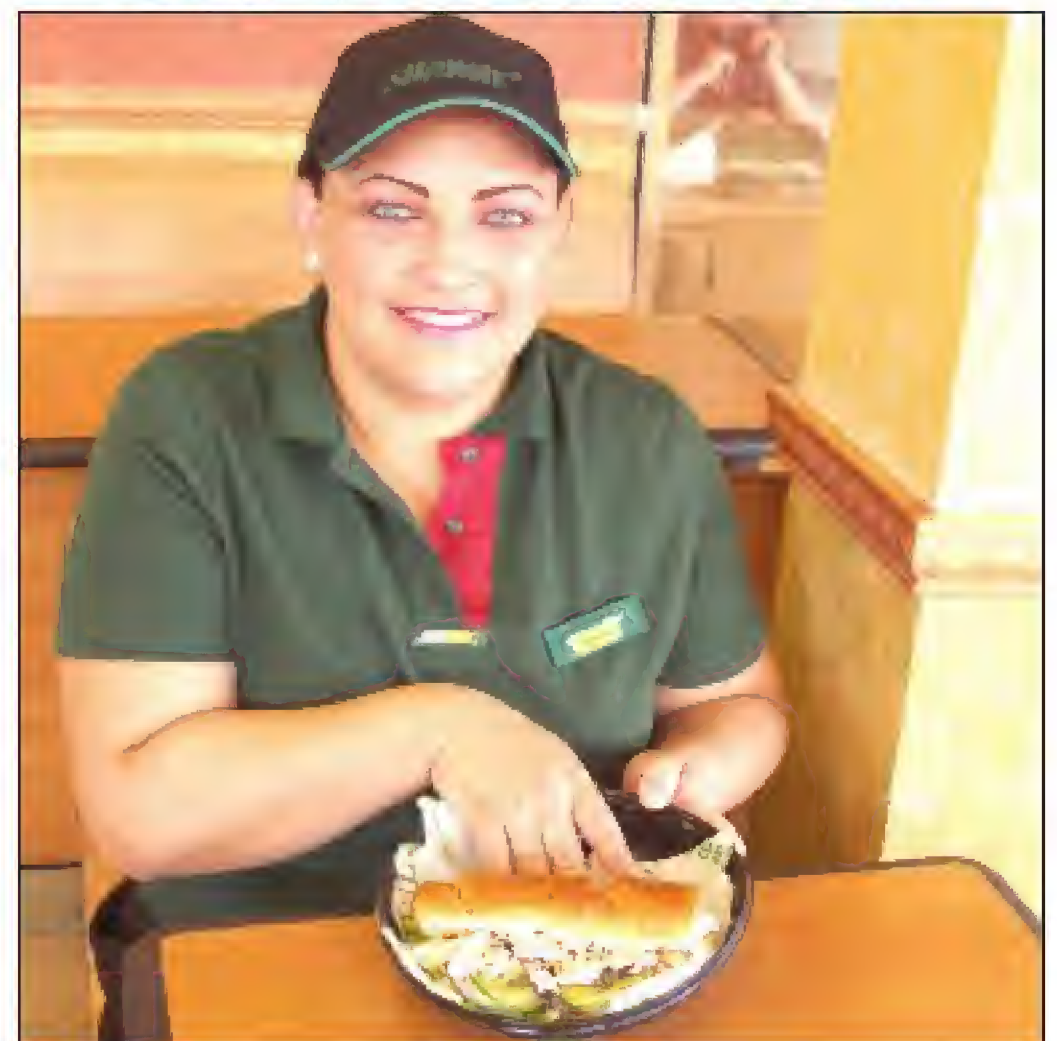
E gran final di nos bunita celebracion di Carnaval 60 ta tras di lomba y den fin di siman, Aruba Bank, como patrocinado principal di nos Carnaval di diamanta, tabata presente den tur 3 parada; diahuebs anochi na Parada di Luz na San Nicolas, diasabra na Parada Grandi na San Nicolas y diadomingo na Parada Grandi na Playa, engrandeciendo asina nos celebracion cultural di mas grandi.

Aruba Bank a haya e gran honor di habri tur 3 parada. Pesey mes un team dinamico di Carnavalista a percura pa crea un bunita road piece, pa habri e paradanan hunto cu e famoso steltenlopers, cu a parti diferente beads y noisemakers pa tur persona na banda, disfruta Carnaval hunto cu Aruba Bank. Tur hende na banda a keda masha contento cu nan obhetonan cu nan a haya regalo y a aplaudi e iniciativa di Aruba Bank.

Loke tambe a hala masha atencion, tabata e kavel di Aruba Bank riba Vondellaan. Un cantidad di hende tabata haya diferente 'give aways' y a keda fascina cu nan regalo, cu sigur ta hopi util. Pero pa haci e celebracion mas grandi y alabes permiti nos hendenan disfruta di nos Carnaval 60, Aruba Bank a sponsor e famoso grupo BMW, pa bira e banda di "last lap" den tur parada y asina tur e carnavalistanan por a join y disfruta tambe di Carnaval 60.

E temporada gusta y popular t'ey bek!

Subway Aruba ta inicia Seafood Sensation



AWE ariba e prome dia di cuaresma, Subway Aruba ta inicia nan campaña yama Seafood Sensation. Subway ta consciente cu un cantidad di cliente ta desea di come cuminda di lama durante temporada di cuaresma y pa es motibo ta presenta nan menu di seafood di e aña aki. Scoge pa tuna, seafood y crab, of seafood y lobster. Make it a combo y pidi pa e delicioso clam chowder soup pa compañe y disfruta tambe di nos dushi buscuchinan. Sea bo ta come cu pan, salada, wrap of flatbread, nos tin diferente opcion y cada uno fresco fresco. Make it a combo y disfruta di e delicioso. Nos tiendanan ta habri ya for di 730 di mainta pa sirbi bo un desayuno delicioso. No kibra bo cabes unda pa busca abo cuminda di lama. Henter dia largo, te cu 11 or di anochi, bo por pasa na un di nos 8 localidadnan na Aruba caminda cu nos staff ta cla pa atende bo cu un trato amabel y servicial.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Jose Andres Kelly
Mihor conoci como Andres
16-01-1946 – 02-03-2014

Na nomber di su señora stima: Clara Kelly-Valdez
Yuinan: Aquiles y Ethlyne Kelly
Nathali y Anthony Kock
Julayca y Jairo Arends
Nieto y nieta nan stima:
Alexis Kelly y comprometida Glendeline Boekhoudt
Nohaly Arendsz y comprometido Daryl Lue (na Hulanda)
Cathlyne Kelly y Edmar Rijke, Nathiani Arendsz
Jeandre Kelly, Jayshua Arends, Kiana Kock, Jahnuar Arends
Jamalya Arends

Bisa nieto/nieta: Kaily-Ann y Edwon
Ruman nan: Marianita Lampe-Kelly y famia
Mario Kelly y Brenda Dirks y famia
Albertico Kelly y Carmen Blanco y famia

*(Suegra y Suegro): Alberto y Teresita Kock
Dito y Mirtha de Haseth
Rudolfo y Isdelia Arends

Tanta y Omo nan: Eliza Lacle-Arends
Teresita Trimon-Arends
Girigorio Kelly

Swa y Cuña nan: Narciso Valdez y famia
Augustin Valdez
Juliana Maduro-Valdez y famia
Lydia Quijada-Valdez y famia
Carmen Werleman- Valdez y famia
Maria Valdez y famia
Mirtha Thielman- Valdez y famia
Marcelino Valdez y famia
Jacintha Valdez y famia
Albertico Valdez y famia
Ramiro Valdez y famia (na Venezuela)

Sobrina y Sobrino nan
Verpleegster y broeder di cas: Ita Monah- Ridderstap y Andre Kolman
Amigo y amiga nan di cas: Diana Jacobs
Fanchi y Mimi Rosel
Veronica Werleman
Theo Zievinger

Iha nan, comer y comper nan, primo y prima nan, amigo y amiga nan y demas conocir nan.
Demas famia: Kelly, Valdez, Rasmijn, Kock, Arends, Lampe, Maduro, Boekhoudt, Lue, Arendsz, RIjke, Thielman, Quijada, Robert, Werleman, de Haseth, Jacobs, Rosel, Trimon, Lacle, Dirks, Blanco.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 maart 2014 pa 1'or pa 3'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Misa Santa Anna na Noord cual response lo tuma lugar pa 4'or y despues saliendo pa santana catoliko na Noord.
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana diawebs 6 maart 2014 for di 7or pa 9or di anochi
Na lugar di flor of krans un donashon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo ta bai tin un box disponibel pa esaki.
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki yuinan, ruman, nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan
ta gradici tur esnan cu a demostra di un manera of otro nan apoyo, cariño y atencion durante enfermedad y fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Marciano Willems

Un danki di curazon na tur familia, amistades, bisiñanan y conocirnan cu a duna sosten enorme. Un danki special na Dr. Darjanari, Dr. Ponson y personal di piso 3 y afdeling I.C.U. di Dr Horacio Oduber Hospital. Na tur esunnan cu a manda flor, krans, mensaje y yamadanan.

Alaves famia ta invita pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa cual ta tuma lugar na Pro-Cathedral San Francisco na Playa riba:

Diasabra 8 maart 2014 pa 7'or anochi. Despues di misa di diaranzon lo tin un Rosario na cas Tanki leendert # 36 L pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Con honda pena pero conforme al boluntad de nuestro Señor, anunciamos el fallecimiento de;



Martin A.Bolivar Gaviria
*01-04-1997 †03-03-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Tiramento cu arma di candela tereno di Pompstacion na boulevard

Polisnan a bay dialuna 02.12, na e pompstation di Valero blvd relaciona cu tiramento cu arma di candela. Eynan un testigo ta bisa polisnan cu nan a tende tres tiro y a mira un Toyota Corolla core duro draai rond riba e tereno y despues na unda e pomp di aire y despues a core bay cu velocidad halto. Polisnan a busca den henter e bisindario di e pompstacion pa busca evidencia, pero no a haya nada. Recherche tambe a bin na e sitio.

Dos bentana di negoshi destrui

Central a manda Polis dialuna 00.08, Dial To Own na Avenida Watty Vos, caminda tabatin un intento di ladronicia. Eynan a resulta cu ta trata di un destruccion. Polisnan a mira cu desconocinan a causa destruccion na dos bentana di e parti dilanti di e oficina. Polis a tuma e keho di destruccion.

Cartera cu a wordo laga den auto a keda horta

E muhe C, a bay warda di Polis dialuna 01.10, y ta bisa cu desconocinan a horta su cartera for di su auto. E ta bisa cu e auto tabata para riba e parkinglot di Arubus den Weststraat. Nan a forsa e glas di e porta patras di e auto y a bay cu e cartera. Polis a tuma su keho.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Rudolfo Albertico Almary
mihor conoci como "Rudy di Randy's Shake Place"
* 07-01-1955 † 01-03-2014

Na nomber di su
Estimada Esposa: Felipa Almary-Liriano

Juinan stima: Rayza Almary y Remco Alberts
Randolf (Randy) Almary y Sherrylaine Cornes

Su unico nieta stima: Paola Lee-Ann Maduro

Mescos cu yui: David Santos

Su mayornan: †Humberto y †Bertha ALmary v/d Linde

Su Suegronan: †Enriqu y Elena Liriano-Rodriques

Su rumannan: Lina Almary y yui Michel
Mirto Almary, Greta y Ruben de Kort-Almary y yui Eliomar

Su swa-y cuñanan: Elvira y Allan Hem-Lee y famia †Juan y Aurora Liriano y famia, Juana-Estela y Pablo Santos y famia, Mercedes y Reinaldo Torres y famia, Martha y Mario Paskel y famia, Bienvenido y Luisa Liriano y famia, Manuela Liriano y famia, †Enrique Liriano Jr. y famia Bernardo y Monica Liriano y famia, Leonel y Jacqueline Liriano y famia

Tanta y omonan: †Petra Statie-v/d linde y famia
Susana Angela-v/d Linde y famia
†Felix v/d Linde y famia
Catharina Koolman-v/d Linde y famia
Crismo v/d Linde y famia
Lena v/d linde y famia
Serapio Ras y famia, Angela v/d Linde-Lopez Tapia y famia, Loes (Chichi) de Groot-Almary y famia Stella Faro-Almary y famia, Nicomeda Dammers-Almary y famia, Rosimbo Almary y famia, †Filomena Almary y famia Roman Ras y famia

Bon amiga di cas: Carolina Dorotaal
Andre Maduro

Madrina y padrinonan, primo y primanan y demas famia cu ta mucho hopi pa menciona, su clientenan di Randy's Shake Place.

Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma luga diahuebs 6 maart na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Sabana Basora. For di 12-2or nos difunto stima lo ta reposa na Savaneta 177-B y for di 2or di atardi na Misa menciona. Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, diaranson 5 di maart for di 7 or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon
Pa medio e comunicado aki Alvaro y famia di e defunto



Maria Josephina Schäffer
Dr. Schäffer

kier a gracidi tur demas famianan, amigonan, bisiñanan, coleganan y conocirnan, y tambe cas di nos grandinan Betesda, tambe staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan atencion durante entiero di nos defunto stima.
Boso presencia y atencion tawata un Consuelo grandi pa nos.

Alaves kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar Diaranzon 5 maart 2014 pa 6:00 di mainta na Misa Sta. Anna Noord y
Diabierne 7 maart 2014 pa 6:00 di atardi na Misa Sta Anna Noord.
Pa descanso di alma di nos defunto stima.
Na nomber di famia Boekhoudt y yiunan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon
Pa medio e comunicado aki Sra. Y famia di e defunto kier a gracidi tur demas famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan, pa nan atencion durante entiero di nos defunto stima.
Boso presencia y atencion tawata un Consuelo grandi pa nos.



Valeriano Webb
"Lo"

Alaves kier a invita tur famia, amigonan y conocirnan pa asisti na dos(2) Santo Sacrificio di Misa, cu lo tuma lugar Dialuna 3 maart 2014 pa 6:30 pm na Misa Sta. Anna Noord y
Diaranson 5 maart 2014 pa 6:30 pm y Diabierne 7 maart 2014 pa 6.30 pm na Misa Sta Anna Noord y pa 8.30 pm lo bai tin un Santo Rosario na kas: Salinja # 11 pa descanso di alma di nos defunto stima.

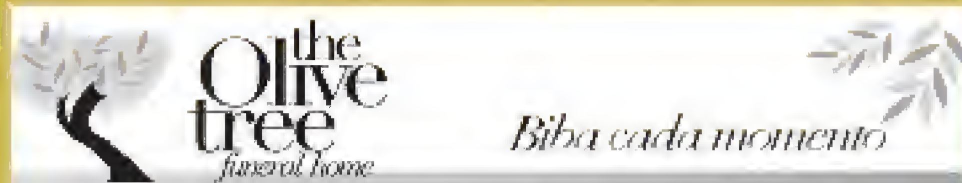
Na nomber di Sra. Imelda Webb-Arends y yiunan.

Yiu homber cu a Sali for di rehabilitacion ,a bolbe cay den

Polisnan a bay dialuna 01.00 ,na un cas na Zeewijk pa un yiu homber rebelde. Eynan e mama y tata di d.l.C. ta bisa cu nan yiu ta tocando duro den su camber den oranan di madruga. Ora cu e tata a bay papia cun'e, a start un discusion entre nan dos cu a caba den un luchamento. d.l.C, a bisa e tata cu e lo haci'e algo cu un machete. Polis a papia cu d.l.C, kende ta bisa cu el a haya problema cu su tata y cu e mes por defende su mes si ta posibel. Polisnan a nota cu su wowonan tabata hancho habri y e tabata kras riba su djentenan. E tabatin problema pa formula frase. Ora cu Polis a puntre kico e a bay haci, el a bisa den stem halto y cu su mannan, "loke ta necesario". Mirando su agresividad, Polisnan a detene y a hibe warda di San Nicolas, caminda el a keda cera pa e calma. d.l.C, ta conoci na Polis, como cu recientemente e tabata bou di curatela pa rehabilita pa uzo di droga. E mama a bisa cu el a bolbe cuminsa uza droga, y ora cu e ta bou di influencia, el ta agresivo y ta comporta su mes malo. Un dia prome tambe e tabata hopi agresivo.

Auto di turista destrui pa bay cu nan tas

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 12.20, na Lighthouse pa un ladronicia den un auto. Eynan e persona cu ta huur e auto a bisa cu el a bay saca foto hunto cu un amigo Lighthouse. Ora cu nan a bolbe 12.05, nan a mira cu ladronnan a kibra e bentana drechi di e auto y a bay cu nan tas preto cu diferente articulo. Polis a tuma e keho.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A cristianamente:



Sr. Basilio Nicolaas Stamper
Mihor conoci como: "Chio", "Bas "
3 Feb. 1946 - 24 Feb. 2014

Na nomber di su:

yiu: Michell Stamper

esposa: Natasha Janga

nietonan: Antoine Stamper, Brandon Stamper

rumannan: Benny y Chichi Geerman y famia
vda. Petra Bermudez-Stamper y famia
Frans Stamper y famia
Luisa Jacobo Irausquin y famia

Aida Koolman y famia
Rita Werleman y Jorge Werleman

sobrino y sobrinanan: Geerman-Stamper
Ras-Stamper
y demas sobrino y sobrinanan

omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

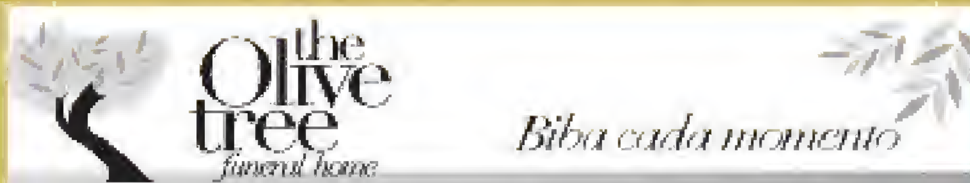
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 5 di maart 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Diamars 4 maart 2014 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro:Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo.Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento cristianamente di

Sra. Aura Maria Viuda v/d Biezen-Farro
*24 -Dec-1934 - †2- Mar- 2014

Na nomber di su:
†Esposo: Julian v/d Biezen

Su Mascota stima di cas Tuti

Yiu nan:
Rita Y Luis Winterdaal y yiunan
Maria v/d Biezen y yiu
Cerilio (chil) y lili v/d Biezen y yuinan, Tina y Mario Tromp y yuinan Angelo y Sioly Croes y yuinan na Corsow, Asuzena v/d Biezen y yiunan, †Deto y Alex v/d Biezen y yiunan, Tino y Claudia v/d Biezen y yuinan

Nieta- y nietonan:
Sierra,Steven, Sheraldine, arien, Edger, Jonathan, Gilian, Gilbert,Jedediah, Maurin,Kendrick,Kimberly (Na hulanda), Agniezka y Julian (na Corsow), Wisfalia, Nathalie, Grabiela,Haime, Matdalie,Matthais, Mylan, Annastasia, Igmary, Bisa-nieto y Bisa-nietanan
Su ajudante di cas Luisa Casilla Perez

Rumannan:
Estrelita Farro y Rafael Tromp, Editha Farro, Filomena y Antonio Petrochi, Medarda Farro y Ronny Gomez, Agricola (Cola) y Carlos Pareja-Adrade, Ludwinus (Tina) y Albertico Quandus

Cuñanan:
Sra Carmen Farro-Luidens, Rika Quandus, Editha Farro- Webb, Anita Paesch, Eulogia Thiel, Laurina Tromp, Adela y Luciana v/d Biezen

Swanan: Norman Eckmeyer,

Ex Suergranan: Wendy Herrera, Martha Hernandez, Vivian Franken

Bon Amiganan di cas: Aura Lampe, Cindy, Roke & Sonia Faro, Charles van Heiningen, Naima de Windt

Bon Amigo di Corsow y Hulanda
Vincent James y Josy Davelaar

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur iha y demas famia.

Demas famia.
Farro, v/d Biezen,Winterdaal,Jones,Rosina, Abma ,Herrera, Hernandez, Canagieter,Tromp,Valdink, Le – Grand, Croes, Lopez-Barona, Richardson,Frances-feliz, Brisneda, Franken, Ras, La Rosa,Thiel, Maduro, Everon, Wever , Luidens, Eckmeyer, Paesch, Webb, Petrochi, Gomez, Pareja Andrade, Quandus, De Cuba, Willems ,Kelly, Britten, Iejuez, Odor, Lacle, Koolman, Flores, Ruiz, Pontiluis, Giel, Franken, Gonzalez, Vrolijk, Lampe,Guerreo, Vicento, Sophia, Quant, Werleman, Wolff, Geerman, Dirkz, Kwartz , Anthonie, Davelaar y demás famianan.

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia
Cu gratitud na Grupo Flor di Brazil.

Acto di entiero lo tuma luga 2 or di atardi, dia 8 di Maart 2014 na misa Sagrado Curazon na Savaneta. E difunta lo ta for di 2 or di atardi na Misa.
Adres pa condolencia na cas ta Sabana Basora 20-B, for di dia 4 di Maart 2014, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi y diabierana na The Olive Tree Funeral home , dia 7 di mart 2014 for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Na luga di manda krans of flor por haci un donacion pa Stichting Flor di Brazil.
Ta lamenta nos cu despues di entiero no por ricibi bishita di condelencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv Maria N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI	2:30	1135-5164-6442
	9:00	0611-1438-8927
BIG 4	2:30	7904
	9:00	3226
ZODIAC	2:30	3823 Sagitario
	9:00	7916 Cancer
LOTTO DI DIA		20-09-24-07-17
MINI MEGA		06-21-25-05 MEGABALL (04)

DIARIO	SUPER FOUR
1844	5499
5232	
4925	

LOTTO Cambiando bida...

Ladron no tabata sa cu e ta papia cu doño di auto

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 18.42, den Hendrikstraat pa un ladronicia den un auto. Eynan e homber M.L, a bisa cu el a haya un homber desconoci den su auto. M.L. a bisa cu e tabata den Kentucky , ora cu el a mira e homber desconoci sinta den su auto. El a bay pafo y a mira cu e porta drechi dilanti tabata habri y e dashboard tabata habri.. Riba e stoel banda drechi tabatin algun cent los. M.L. ta bisa Polisnan cu el a cera e porta banda drechi y a puntra e homber kico e ta haciendo den e auto. E homber a bis'e cu e auto ta di su amigo. M.L. a keda papia cu e sospechoso, te ora cu Polisnan a yega na e sitio. E sospechoso yama W, a keda deteni y hiba warda di Polis na Dakota pa presenta dilanti Fiscal Auxiliar. Despues di interogacion, W, por a bay.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 05 Maart 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.35	202.07	202.87
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.32	174.90	176.66
Euro per XEU. 100	243.00	245.21	247.68



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Recordando
2 aña di fayecimento



Lano Wever
†5 maart 2012

Invitacion pa un santo sacrificio di misa diadumingo 9 di maart Misa Cristo Rey, Brazil pa 9'or di mainta.

Semper den nos curason!

Emma, Maritza & Aldrin Wever y famia

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Na nomber di su mayornan, compañera, demas famia y amigonan, nos kier a gradici tur persona cu den un manera of otro a mustra nos nan cariño durante e dianan dificil, y na Aurora Funeral home pa su excelente servicio.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.



Aris R.Domenech Mercado

Alavez nos ta invita pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa dia 5, 6, y 8 di Maart, 2014,
pa 7or di anochi na Pro Catedral San Fransisco na Playa.

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.
Cu nos Aris sigui drumi dushi den brasa di Señor.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ps 23:1.2.3
Senjor ta mi Wardador,mi no tin falta di nada;
den kunuku yen di,yerbe bèrdé, E ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,pa mi bolbe hanja forsa.
Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di
nos mama,wela,tanta, prima y madrina



Sra: Abelina Geerman-Curiel
Vda. Di Paulus Geerman
12-11-1921 +02-03-2014

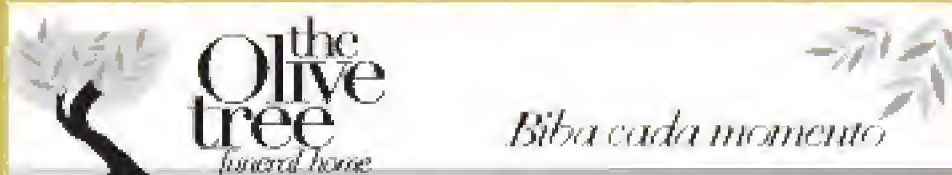
Na nomber di su yuinan
- Jacoba Geerman
- Beata y John Hellburg-Geerman
- Rochi y Candi Geerman
- Juan y Maryleen Geerman
- Ica Geerman y Juan Felix
- Wina y Mario Jansen-Geerman
- Chenta y Efe Geerman- Geerman
- Suzy y Cirilio Dirksz-Geerman

Suegra: Carmen Lugo-Geerman
Nieto(a) nan:
- Jenny Geerman y Peter
- Arie y Diahaira Vrolijk
- Ralph Hellburg y Sophie Le Belle
- Gerard y Maranke Hellburg
- Shahaira y Harold Pardo
- Rodney Geerman y Janira Dirksz
- Rochaline Geerman y Jermaine Brown
- Patrick Geerman, Jason Henriquez, Juanne y Edwaynne Geerman
- Brigitte, Darryl Dwight Felix
- Mario Jansen
- Marlon y Amy Jansen
- Marwin Jansen y Diana Van der Linden
- Emely y Natahalie Geerman
- Gerald Dirksz y Arienne Maduro

Biesanieto(a) nan
- Dominique y Paul
- Dalexys, Alexon, Alexis
- Christian
- Roderick, Shadeeh Y Suhailey
- Jay-Rod y Randrick
- Naythan
- Fernando
- Serginho, Sean y Jaylen

Manera yui(nan)
Julio, Lucila, Juan y Coby Curiel y famia, Tina Maduro y famia, Luis Curiel , Manuel Curiel y famia, Nicomeda Albertsz

Su primo(a) nan, subrino(a) nan tur su ihanan, amistad, bisiña, concirnan y demas famianan; Geerman,Curiel, Thiel, Croes, Penja, Winterdaal, Mathilda, Danjo, Maduro, Koolman, Goeloe, Angela, Ruiz, Petrochi, Figaroa y Eduardo.
Tur su gruponan di oracion
Nos ta invita pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diahuebs 6 di Maart pa 11 or di mainta na misa Maria Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues saliendo pa Santana Santa Maria.
For di 9 or di mainta nos difunto stima lo ta resposa den e misa menciona. Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home Cumana, diarason
5 di Maart 7 -9 di anochi. Enbez di manda flor of krans un donashon pa Misa Sta.Cruz lo ta altamente aprecia



Serca Dios mi ta sigur, e ta amor y fieldad"
Salmo 108:1-5

Cu inmenso tristesa pero conforme boluntad di Dios, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Cipriano Rogelio Angela
Mihor conoci como "Roo"
Ex–Lider di bario di MEP di Savaneta
*16 september 1937 - †1 maart 2014

Estimada esposa: Aura Angela-Geerman

Su yiunan stima : Loreto (Roque) y Iris Angela-del Rosario
Zoraida y Calixte Rampart-Angela
Xiomara y Gabriel (Gaby) Ras-Angela

Nieto y nietanan : Anwar, Shamark, Bryan, Jason y Aaron Angela
Jeaniré y Carizja Rampart
Garvin y Xerina Ras

Rumannan : †Cerilio (Cirio) y Susana (Chana) Angela y famia
†Cesar (Chai) y Maria Angela y famia
heodora (Dora) y Sigifredo Lozano y famia

Filomena (Meme) y Victoriano (Bito) Winterdaal y famia

Manera yiunan : Marcelino y Claudia Maduro
Omo, primo y primanan, cuña, amigonan di cas y tur demas amistadnan, bisiña y conocirnan

Demas famia : Angela, Geerman, del Rosario, Rampart, Ras, Lozano, Winter daal, Tromp, Solognier,

v/d Linden, Noguera, Werleman, Wever, Refunjol, Garrido, Thijsen, Obersi, Boekhoudt

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 8 di maart 2014 pa 11'or di mainta na Misa Sagrado Curason despues pa Santana catolico na Savaneta.

For di 9'or e resto mortal lo ta reposa den Misa Sagrado Curason.

Adres pa condolencia: Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diabierna 7 di maart 2014 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" Mi anshanan a calma den mi, mi curazon a bira tur trankil. Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di su mama. Un yiu cu a caba di bebe: asina mi alma ta den mi."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, suegra, bisawela y tanta stima:

Sra . Vda Elisabeth Vries-Wever
Mihor conoci como: "Betty Vries"
Viuda di Juan "Fan" Vries
14 october 1928 - 27 februari 2014



Na nomber di su yiunan:
Thomas Vries y Glenda Croes
Manirma y Henry Lampe-Vries
Rosa y Frido Werleman-Vries
Maria y Rubin Lopez-Vries, Rudolf Vries y famia, Leo y Mary Vries-Trimon y famia, Thelma (Lourdes) Vries y famia

Su nietonan:
Jose Berry y famia, Cheritsa Wever y famia, Manirma Vries y Giovany Doezenburg y famia, Girard Lampe y famia,Godfried (Brian) Lampe y Aydelee Fingal, Michel y Wendy Werleman-Bouwers y famia, Cheyenne Lopez y famia, Lorenz Vries Marlon Vries, Stephany Rasmijn y famia, Giancarlo Croes y Jade Padron, Adrick Croes y Angele Martijn

Stima manera nieta Stephanie Arends

Su bisanietonan

Su ruman: Sra Abelina Wever y famia

Su omo:
Pedrito Tobel y famia, Fransisco Tobel y famia

Su subrinonan:
Wever, Haayen, Croes, Dubero, Lopez, Ras, Geerman, Stamper

Su cuñanan:
Sra viuda Maria Wever-Geerman y famia, Sra viuda Lucrecia Wever-Colina y famia, Sra viuda Selly Wever-Rasmijn
Sra Petra y Jacques Lobbrecht y famia

Su bisiña stima manera ruman:
Sra Lucia Kock

Su ayudante:
Sra. Filomena Florentina

Su bisiñanan:
Thea, Nora, Anna y Martin

Su amistadnan di cas:
Franky Geerman, Reineta Maduro, Lina Martis y famia, Amarillys y Glen Gulamo, Jolanda y Otilio Franken-Croes, Regina y Agrepino Schwengle, Sjaaki y Mary Wever, Ingrid Nicolaas y famia, Sandra Tjon y famia, Jorge (Chomito) y Laurine Dubero y famia, Filomena Winklaar y famia, Pancho Geerman y famia, Monica,Nita)Koolman y famia, Celeste Koolman y famia, Rufina y Andres Barret y famia Roberto (Berto) Geerman y famia, Mani Bikker y famia, Aurora y Roy Dirks

Su primo- y primanan Su hijanan.

Demas famia:
Vries, Wever, Schwengle, Vrolijk, Croes, Lampe, Werleman,van Esseveld, Lopez, Franken, Colina, Geerman, Haayen, Briceño, Dubero, Ras, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Padron,Martijn, Bouwers, Martis, Arends, Franken, Winklaar, Tjon, Nicolaas, Koolman, Tobel, Oduber, Fingal, Barret, Stamper, Ruiz.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranzon 5 maart 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. Betty lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av.E.J. "Watty" Vos 44, Cumana
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home-Cumana Diamars 4 maart 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos dolor nos a lubida un famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
laga tur locual cumi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristeza na nos curason despues di un lucha largo pero conforme cu Dios su boluntad , nos ta participa fayecemento di nos esposo , tata
y welo stima:



Harry Euliterio Zimmerman

20 februari 1950 - 3 maart 2014

Na nomber di su esposa: Rita (Yet) Zimmerman-Faro

Yuinan: Jason Zimmerman Y Nabhilach De Palm
Ryan Zimmerman Y Chantal Vismans (na Hulanda)

Yiunan na Curacao: Faissel , David , Angelo Y Curtis.

Nieta Stima: Devah Zimmerman

Rumanan:
Astrid Zimmerman Y Famia
Airene Zimmerman Y Famia
Harold Zimmerman Y Famia
Marlen ZImmerman Y Famia
Claudette Zimmerman Y Famia
Guan Zimmerman Y Famia
Erno Wawoe Y Famia
Aura Clemencia Y Famia

Tanta: Juliana Leito Y Famia
Omonan: Arturo Constancia
Shonchi van Blarcum Y Famia

Demas subrino y subrinanan , primo y primanan , comper y comernan , ihanan y demas famia.

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranson 5 maart 2014 di 2 or pa 4 or na Aurora Funeral home.
Acto di entiero lo tuma lugar na Curacao.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia , nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Homber burachi atraca

Central a manda Patruya dialuna 05.49, na warda di Polis den Wilhelminastraat pa un atraco. Eynan e homber R, cu tabata di remate y bou di influencia di alcohol. El a bisa Polisnan cu el a wordo atraca pa tres homber na haltura di e parkinglot di Boolchands na Oranjestad. . E tres hombernan a bent'e riba vlur ya exigi su cosnan. Nan a bay cu su celular marca Samsung s3 y su cartera. Polis a bisa R, pa bin den oranan di mainta pa duna keho na oficina di Recherche. Despues Polisnan a hiba R, na su cas na Seroe Patrishi.

Polisnan ta intermedia den problema pa verfmento di cura

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 15.40, den Daliastraat pa un problema entre bisiña. Eynan e homber M. a bisa cu su bisiña N.M. a verf un parti di su muraya, sin su permiso. Polis a bay na cas di N.M. na Weg Seroe Preto. , E ta bisa cu M no ta papia berdad, como cu e banda di tereno cu el a verf ta su propiedad. Polis a intermedia entre nan dos. Polis a intermedia y a bisa tur dos pa nan bay Kadaster pa yega na un acuerdo.

Ladronnan ta saca tubonan di koper bou di tera na scol

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 18.45 na un scol caminda e muhe C.C ta bisa Polisnan cu mas o menos 13.45, el a bay riba e tereno di e scol y a mira cu pa zuid di e scol a wordo coba. E tubonan cu tabata eynan a wordo horta. Polis a tuma e keho.

Mas di Parada Grandi











